

Деутерономул

¹ Ятэ кувинтеле пе каре ле-а спус Мойсе ынтрегулуй Исраел динкоаче де Йордан, ын пустиу, ынтр-о кымпие, фацэ ын фацэ ку Суф, ынтре Паран, Тофел, Лабан, Хацерот ши Ди-Захаб. ² (Де ла Хороб пынэ ла Кадес-Барня, пе друмул каре дуче ла мунтеле Сеир, есте о депэртаре де унспрезече зиле.) ³ Ын ал патрузечеля ан, ын луна а унспрезечя, ын зиуа ынтый а луний, Мойсе а ворбит копиилор луй Исраел ши ле-а спус тот че-й порунчисе Домнул сэ ле спунэ. ⁴ Ачаста ера дупэ че а бэгут пе Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон, ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, каре локуя ла Аштарот ши ла Едрей. ⁵ Динкоаче де Йордан, ын цара Моабулуй, Мойсе а ынчепут сэ лэмурыскэ лежя ачаста ши а зис: ⁶ „Домнул Думнезеул ностру не-а ворбит ла Хороб, зикынд: ‘Ацэ локуит дестулэ време ын мунтеле ачеста. ⁷ Ынтоарчеци-вэ ши плекаць; дучеци-вэ ла мунтеле аморицилор ши ын тоате ымпрежуримиле: ын кымпие, пе мунте, ын вале, ын партя де мязэзи, пе цэрмул мэрий, ын цара канааницилор ши ын Либан, пынэ ла рыул чел маре, рыул Еуфрат. ⁸ Ведець, в-ам пус цара ынаинте, интраць ши луаць ын стэпынире цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри,

Авраам, Исаак ши Иаков, кэ о ва да лор ши семинцей лор дупэ ей.’ ⁹ Ын время ачея, в-ам спус: ‘Еу ну вэ пот пурта сингур. ¹⁰ Домнул Думнезеул востру в-а ынмулцит, ши азь сунтець фоарте мулць ла нумэр, ка стелеле черулуй. ¹¹ Домнул Думнезеул пэринцилор воштри сэ вэ мэряскэ де о мие де орь пе атыт ши сэ вэ бинекувынтезе, дупэ кум а фэгэдуит! ¹² Кум аш путя сэ порт еу сингур причиниле воастре, повара воастрэ ши чертуриле воастре? ¹³ Луаць дин семинцииле воастре ниште бэрбаць ынцелепць, причепуць ши куноскуць ши-й вой пуне ын фрунтя воастрэ.’ ¹⁴ Вой мь-аць рэспунс ши аць зис: ‘Чея че спуй ту сэ фачем есте ун лукру бун.’ ¹⁵ Ам луат атунч пе кэпетенииле семинциилор воастре, бэрбаць ынцелепць ши куноскуць, ши й-ам пус ын фрунтя воастрэ дрепт кэпетений песте о мие, кэпетений песте о сутэ, кэпетений песте чинчзечь ши кэпетений песте зече, ка дрегэторь ын семинцииле воастре. ¹⁶ Ам дат, ын ачелашь тимп, урмэтоаря порункэ жудекэторилор воштри: ‘Сэ аскултаць пе фракций воштри ши сэ жудекаць дупэ дрептате неынцележериле фиекэруя ку фрателе луй сау ку стрэинул. ¹⁷ Сэ ну кэутаць ла фаца оаменилор ын жудекэциле воастре; сэ аскултаць пе чел мик ка ши пе чел маре; сэ ну вэ темець де нимень, кэч Думнезеу е Чел каре фаче дрептате. Ши кынд вець гэси о причинэ пря гря, с-о адучець ынаинтя мя, ка с-о ауд.’ ¹⁸ Аша в-ам порунчит, ын время ачея, тот че авяць де фэкут. ¹⁹ Ам

плекат дин Хороб ши ам стрэбэтут тот пустиул ачела маре ши грозав пе каре ла аць вэзут; ам луат друмул каре дуче ын мунтеле аморицилор, кум не порунчисе Домнул Думнезеул ностру, ши ам ажунс ла Кадес-Барня. ²⁰ Ши еу в-ам зис: 'Аць ажунс ла мунтеле аморицилор пе каре нил дэ Домнул Думнезеул ностру. ²¹ Ятэ кэ Домнул Думнезеул тэу ыць пуне цара ынаинте; суете, я-о ын стэпынире, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй; ну те теме ши ну те ынспэймынта.' ²² Вой в-аць апропоят ку тоций де мине ши аць зис: 'Сэ тримитем ниште оамень ынаинтя ноастрэ ка сэ искодяскэ цара ши сэ не адукэ рэспунс ку привире ла друмул пе каре не вом суи ын еа ши асупра четэцилор ын каре вом ажунже.' ²³ Пэреря ачаста ми с-а пэрут бунэ ши ам луат дойспрезече оамень динтре вой, кыте ун ом де фиекаре семинцие. ²⁴ Ей ау плекат, ау трекут мунтеле ши ау ажунс пынэ ла валя Ешкол ши ау искодит цара. ²⁵ Ау луат ын мынь дин роаделе цэрий ши ни ле-ау адус; не-ау фэкут о даре де сямэ ши ау зис: 'Бунэ царэ не дэ Домнул Думнезеул ностру!' ²⁶ Дар вой н-аць врут сэ вэ суиць ын еа ши в-аць рэзвэритит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй востру. ²⁷ Аць кыртит ын кортуриле воастре ши аць зис: 'Пентру кэ не урэште, де ачея не-а скос Домнул дин цара Ежиптулуй, ка сэ не дя ын мыниле аморицилор ши сэ не нимичяскэ. ²⁸ Унде сэ не суим? Фраций ноштри не-ау ынмуят инима, зикынд: «Попорул ачела есте ун попор май маре ши май ыналт ла

статурэ декыт ной; четэциле сунт марь ши ынтэрите пынэ ла чер; ба ынкэ, ам вэзут аколо ши копий де-ай луй Анак.»
29 Еу в-ам зис: ‘Ну вэ ынспэймынтаць ши ну вэ фие фрикэ де ей. 30 Домнул Думнезеул востру, каре мерже ынаинтя воастрэ, Се ва лупта Ел Ынсушь пентру вой, потривит ку тот че а фэкут пентру вой суб окий воштри ын Ежипт.’ 31 Апой, ын пустиу, ай вэзут кэ Домнул Думнезеул тэу те-а пуртат кум поартэ ун ом пе фиул сэу, пе тот друмул пе каре л-аць фэкут пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста. 32 Ку тоате ачестя, вой н-аць авут ынкредере ын Домнул Думнезеул востру, 33 каре мержя ынаинтя воастрэ пе друм, ка сэ вэ кауте ун лок де попосире: ноаптя ынтр-ун фок, ка сэ вэ арате друмул пе каре требау сэ мержець, ши зиуа ынтр-ун нор. 34 Домнул а аузит гласул кувинтелор воастре. С-а мыният ши а журат зикынд: 35 ‘Ничунул дин бэрбаций каре фак парте дин ачест ням рэу ну ва ведя цара ачея бунэ пе каре ам журат кэ о вой да пэринцилор воштри, 36 афарэ де Калев, фиул луй Иефуне. Ел о ва ведя, ши цара ын каре а мерс о вой да луй ши копиилор луй, пентру кэ а урмат ын тотул каля Домнулуй.’ 37 Домнул С-а мыният ши пе мине дин причина воастрэ ши а зис: ‘Нич ту ну вей интра ын еа. 38 Иосуа, фиул луй Нун, служиторул тэу, ва интра ын еа; ынтэреште-л, кэч ел ва пуне пе Израел ын стэпыниря цэрий ачелея. 39 Ши прунчий

воштри, деспре каре аць зис: «Вор фи де жаф!», ши фийи воштри, каре ну куноск азъ нич бинеле, нич рэул, ей вор интра ын еа; да, лор ле-о вой да ши ей о вор стэпыни. ⁴⁰ Дар вой, ынтоарчеци-вэ ши плекаць ын пустиу, ынспре Маря Рошие.’ ⁴¹ Вой аць рэспунс ши мъ-аць зис: ‘Ам пэкэтуит ымпотрива Домнулуй; не вом суи ши не вом бате, кум не-а порунчит Домнул Думнезеул ностру.’ Ши в-аць ынчинс фиекаре армеле ши в-аць ынкуметат сэ вэ суиць пе мунте. ⁴² Домнул мъ-а зис: ‘Спуне-ле: «Ну вэ суиць ши ну вэ луптаць, кэч Еу ну сунт ын мижлокул востру; ну кэутаць сэ фиць бэтуць де врэжмаший воштри.»’ ⁴³ Еу в-ам спус, дар н-аць аскултат, чи в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй ши в-аць суит семець пе мунте. ⁴⁴ Атунч амориций, каре локуеск пе мунтеле ачеста, в-ау ешит ынаинте ши в-ау урмэрит ка албинеле; в-ау бэгут дин Сеир пынэ ла Хорма. ⁴⁵ Ла ынтоарчеря воастрэ, аць плынс ынаинтя Домнулуй, дар Домнул ну в-а аскултат гласул ши н-а луат аминте ла вой. ⁴⁶ Ши аша аць рэмас ла Кадес, унде аць стат мултэ време.

2

¹ Не-ам ынторс ши ам плекат ын пустиу, пе друмул каре дуче ла Маря Рошие, кум ымь порунчисе Домнул, ши ам околит мултэ време мунтеле Сеир. ² Домнул мъ-а зис: ³ ‘Вэ ажунже де кынд околиць мунтеле ачеста. Ынтоарчеци-вэ спре мязэноапте. ⁴ Дэ урмэтоаря порункэ попорулуй: «Акум

авець сэ тречець прин хотареле фракцилор воштри, копийй луй Есау, каре локуеск ын Сеир. Ей се вор теме де вой, дар сэ вэ пэзиць бине. ⁵ Сэ ну вэ ынкэераць ку ей, кэч ну вэ вой да ын цара лор нич мэкар о палмэ де лок: мунтеле Сеир л-ам дат ын стэпынире луй Есау. ⁶ Сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, храна пе каре о вещь мынка ши сэ кумпэраць де ла ей, ку прец де аржинт, кяр ши апа пе каре о вещь бя. ⁷ Кэч Домнул Думнезеул тэу те-а бинекувынтат ын тот лукрул мынилор тале ши ць-а куноскут кэлэтория ын ачест маре пустиу. Ятэ, де патрузечь де ань де кынд Домнул Думнезеул тэу есте ку тине ши н-ай дус липсэ де нимик.» ⁸ Ам трекут пе департе де фракций ноштри, копийй луй Есау, каре локуеск ын Сеир, ши пе департе де друмул каре дуче ын кымпие, департе де Елат ши де Ецион-Гебер; апой не-ам ынторс ши ам апукат спре пустиул Моабулуй. ⁹ Домнул мь-а зис: ‘Ну фаче рэзбой ку Моаб ши ну те апука ла луптэ ку ел, кэч ну-ць вой да нимик сэ стэпынешть ын цара луй. Арул л-ам дат ын стэпынире копиилор луй Лот. ¹⁰ (Май ынаинте, аич локуяу емимий: ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. ¹¹ Ей тречяу дрепт рефаимиць, ка ши анакимий, дар моабиций ый нумяу емимь. ¹² Сеир ера локуит алтэдатэ де хориць; копийй луй Есау й-ау изгонит, й-ау нимичит динаинтя лор ши с-ау ашезат ын локул лор, кум а фэкут Израел ын цара пе каре о стэпынеште ши пе каре

й-а дат-о Домнул.) ¹³ Акум скулаци-вэ ши тречець пырыул Зеред.’ Ам трекут пырыул Зеред. ¹⁴ Время кыт ау цинут кэлэторииле ноастре де ла Кадес-Барня пынэ ла тречеря пырыулуй Зеред а фост де трейзечь ши опт де ань, пынэ а перит дин мижлокул таберей тот нямул оаменилор де рэзбой, кум ле журасе Домнул. ¹⁵ Мына Домнулуй а фост ымпотрива лор, ка сэ-й нимичяскэ дин мижлокул таберей, пынэ че ау перит. ¹⁶ Дупэ че ау перит тоць бэрбаций де рэзбой, муринд ын мижлокул попорулуй, ¹⁷ Домнул мь-а ворбит ши а зис: ¹⁸ ‘Сэ тречь азь хотарул Моабулуй, ла четатя Ар, ¹⁹ ши сэ те апропий де копий луй Амон. Сэ ну фачь рэзбой ку ей ши сэ ну те ей ла луптэ ку ей, кэч ну-ць вой да нимик де стэпынит ын цара копиилор луй Амон: ам дат-о ын стэпынире копиилор луй Лот.’ ²⁰ Цара ачаста тречя, де асеменя, ка о царэ а луй Рефаим; май ынаинте, локуяу ын еа рефаимиций, ши амониций ый нумяу замзумимь: ²¹ ун попор маре, мулт ла нумэр ши де статурэ ыналтэ, ка анакимий. Домнул й-а нимичит динаинтя амоницилор, каре й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор. ²² (Аша а фэкут Домнул ши пентру копий луй Есау, каре локуеск ын Сеир, кынд а нимичит пе хориць динаинтя лор; ей й-ау изгонит ши с-ау ашезат ын локул лор, пынэ ын зиуа де азь. ²³ Де асеменя, авиций, каре локуяу ын сате пынэ ла Газа, ау фост нимичиць де кафториць, ешиць дин Кафтор, каре с-ау ашезат ын локул

лор.) ²⁴ ‘Скулаци-вэ, плекаць ши тречець пырыул Арнон. Ятэ, ыць дау ын мынь пе Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, Аморитул, ши цара луй. Ынчепе кучериря, фэ рэзбой ку ел! ²⁵ Де азь ынколо, вой бэга гроаза ши фрика де тине ын тоате попоареле де суб чер; ши, ла аузул файмей тале, вор тремуря ши се вор ынгрози де тине.’ ²⁶ Дин пустиул Кедемот, ам тримис соль ла Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, ку ворбе де паче. Ам тримис сэ-й спунэ: ²⁷ ‘Ласэ-мэ сэ трек прин цара та; вой цине друмул маре, фэрэ сэ мэ абат нич ла дряпта, нич ла стынга. ²⁸ Сэ-мь винзь пе прец де аржинт храна пе каре о вой мынка ши сэ-мь дай ку прец де аржинт апа пе каре о вой бя; ну вой фаче алтчева декыт сэ трек ку пичорул, ²⁹ лукру пе каре ми л-ау ынгэдуит копий луй Есау каре локуеск ын Сеир ши моабиций каре локуеск ын Ар – ынгэдуе-мь ши ту лукрул ачеста, пынэ вой трече Йорданул, ка сэ интру ын цара пе каре не-о дэ Домнул Думнезеул ностру.’ ³⁰ Дар Сихон, ымпэратул Хесбонулуй, н-а врут сэ не ласе сэ тречем пе ла ел, кэч Домнул Думнезеул тэу й-а фэкут духул неындуплекат ши й-а ымпетрит инима, ка сэ-л дя ын мыниле тале, кум везь азь. ³¹ Домнул мь-а зис: ‘Везь, акум ынчеп сэ-ць дау пе Сихон ши цара луй; ынчепе ши ту дар сэ-й ей ын стэпынире цара ка с-о моштенешть.’ ³² Сихон не-а ешит ынаинте ку тот попурул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ, ла Иахац. ³³ Домнул Думнезеул

ностру ни л-а дат ын мынь ши л-ам бэтут, пе ел ши пе фийй луй ши пе тот попорул луй.

³⁴ Й-ам луат атунч тоате четэциле ши ле-ам нимичит ку десэвыршире: бэрбаць, фемей ши прунчь й-ам нимичит ку десэвыршире ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул мэкар.

³⁵ Нумай вителе ле-ам рэпит пентру ной, прекум ши прада дин четэциле пе каре ле луасерэм. ³⁶ Де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырылуй Арнон, ши де ла четатя каре есте ын вале пынэ ла Галаад,

н-а фост ничо четате пря таре пентру ной: Домнул Думнезеул ностру ни ле-а дат пе тоате ын мынэ. ³⁷ Дар де цара копиилор луй Амон ну те-ай апропийт, де тоате малуриле пырылуй Иабок, де четэциле де ла мунте ши де тоате локуриле пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу сэ ле ловешть.

3

¹ Не-ам ынторс ши не-ам суит пе друмул каре дуче ла Басан. Ог, ымпэратул Басанулуй, не-а ешит ынаинте, ку тот попорул луй, ка сэ лупте ымпотрива ноастрэ ла Едрей. ² Домнул мъ-а зис:

‘Ну те теме де ел, кэч ыл дау ын мыниле тале, пе ел ши тот попорул луй, ши цара луй; сэ те порць ку ел кум те-ай пуртат ку Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон.’ ³ Ши Домнул Думнезеул ностру а май дат ын мыниле ноастре ши пе Ог, ымпэратул Басанулуй, ку тот попорул луй; л-ам бэтут ши н-ам лэсат сэ скапе ничунул дин оамений луй. ⁴ Й-ам луат

атунч тоате четэциле ши н-а фост уна каре сэ ну кадэ ын стэпыниря ноастрэ: шайзечь де четэць, тот цинутул Аргоб, ымпэрэция луй Ог дин Басан. ⁵ Тоате четэциле ачестя ерау ынтэрите ку зидурь ыналте, ку порць ши зэвоаре, афарэ де четэциле фэрэ зидурь, каре ерау фоарте мулте ла нумэр. ⁶ Ле-ам нимичит ку десэвыршире, кум фэкусем ку Сихон, ымпэратул Хесбонулуй; ам нимичит ку десэвыршире тоате четэциле ымпреунэ ку бэрбаций, фемеиле ши прунчий. ⁷ Яр тоате вителе ши прада дин четэць ле-ам луат пентру ной. ⁸ Астфел, ын время ачея ам кучерит де ла чей дой ымпэраць ай аморицилор цара де динкоаче де Йордан, де ла пырыул Арнон пынэ ла мунтеле Хермон ⁹ (сидониций зик Хермонулуй Сирион, ши амориций ыл нумеск Сенир), ¹⁰ тоате четэциле дин кымпие, тот Галаадул ши тот Басанул пынэ ла Салка ши Едрей, четэць дин ымпэрэция луй Ог, ын Басан. ¹¹ (Нумай Ог, ымпэратул Басанулуй, май рэмэсесе дин нямул рефаимицилор. Патул луй, ун пат де фер, есте ла Раба, четатя копиилор луй Амон. Лунжимя луй есте де ноуэ коць, ши лэцимя, де патру коць, дупэ котул унуй ом.) ¹² Атунч ам луат ын стэпынире цара ачаста. Ам дат рубеницилор ши гадицилор цинутул де ла Ароер, каре есте пе пырыул Арнон, ши жумэтатя мунтелуй Галаад ку четэциле луй. ¹³ Ам дат ла жумэтате дин семинция луй Манасе че май рэмыня дин Галаад ши тоатэ ымпэрэция луй Ог дин Басан: тот цинутул Аргоб, ку

тот Басанул, каре пурта нумеле де Цара Рефаимицилор. ¹⁴ Иаир, фиул луй Манасе, а луат тот цинутул Аргоб пынэ ла хотарул гешурицилор ши маакатицилор ши а пус нумеле луй тыргурилор Басанулуй, нумите ши азь тыргуриле луй Иаир. ¹⁵ Ам дат Галаадул луй Макир. ¹⁶ Рубеницилор ши гадицилор ле-ам дат о парте дин Галаад пынэ ла пырыул Арнон, ал кэруй мижлок служеште ка хотар, ши пынэ ла пырыул Иабок, хотарул копиилор луй Амон; ¹⁷ ле-ам май дат кымпия, мэржинитэ де Йордан, де ла Кинерет пынэ ла маря кымпией, Маря Сэратэ, ла пичоареле мунтелуй Писга, спре рэсэрит. ¹⁸ Ын время ачея, в-ам дат порунка ачаства: ‘Домнул Думнезеул востру вэ дэ ын мынэ цара ачаства ка с-о стэпыниця. Вой, тоць чей бунь де луптэ, сэ мержэць ынармаць ынаинтя копиилор луй Израел. ¹⁹ Нумай фемеиле воастре, прунчий ши вителе воастре – штиу кэ авець мулте вите – сэ рэмынэ ын четэциле пе каре ви ле-ам дат, ²⁰ пынэ че Домнул ва да одихнэ фрацилор воштри, ка ши воуэ, ши вор луа ши ей ын стэпынире цара пе каре ле-о дэ Домнул Думнезеул востру динколо де Йордан. Дупэ ачея, вэ вещь ынтоарче фиекаре ын моштениря пе каре в-ам дат-о.’ ²¹ Ын время ачея, ам порунчит луй Иосуа ши й-ам зис: ‘Окий тэй ау вэзут тот че а фэкут Домнул Думнезеул востру ачестор дой ымпэраць: аша ва фаче Домнул тутурор ымпэрэциилор ымпотрива кэрора вей мерже. ²² Ну те теме де ей, кэч Домнул

Думнезеул востру ва лупта Ел Ынсушь пентру вой.’ ²³ Ын время ачея, м-ам ругат Домнулуй ши ам зис: ²⁴ ‘Стэпыне Доамне! Ту ай ынчепут сэ арэць робулуй Тэу мэриря Та ши мына Та чя путерникэ, кэч каре есте думнезеул ачела, ын чер ши пе пэмынт, каре сэ поатэ фаче лукрэрэ ка але Тале ши сэ айбэ о путере ка а Та? ²⁵ Ласэ-мэ, Те рог, сэ трек ши сэ вэд цара ачея бунэ де динколо де Йордан, мунций ачея фрумошь ши Либанул!’ ²⁶ Дар Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши ну м-а аскултат. Домнул мь-а зис: ‘Дестул! Ну-Мь май ворби де лукрул ачеста. ²⁷ Суе-те пе вырфул мунтелуй Писга, уйтэ-те спре апус, спре мяэноапте, спре мяээзи ши спре рэсэрит ши привеште-о доар ку окий, кэч ну вей трече Йорданул ачеста. ²⁸ Дэ порунчь луй Иосуа, ынтэреште-л ши ымбэрбэтыээл, кэч ел ва мерже ынаинтя попурулуй ачестуя ши-л ва пуне ын стэпыниря цэрий пе каре о вей ведя.’ ²⁹ Ши ам рэмас астфел ын вале, ын дрептул Бет-Пеорулуй.

4

¹ Акум, Исраеле, аскултэ лежиле ши порунчиле пе каре вэ ынвэц сэ ле пэзиць. Ымплиници-ле, пентру ка сэ трэиць ши сэ интраць ын стэпыниря цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. ² Сэ н-адэугаць нимик ла челе че вэ порунческ еу ши сэ ну скэдець нимик дин еле, чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, аша кум ви ле дау

еу. ³ Аць вэзут ку окий воштри че а фэкут Домнул ку прилежул фаптей луй Баал-Пеор: Домнул Думнезеул тэу а нимичит дин мижлокул тэу пе тоць ачея каре се дусесерэ дупэ Баал-Пеор. ⁴ Яр вой, каре в-аць алипит де Домнул Думнезеул востру, сунтець тоць вий астэзь. ⁵ Ятэ, в-ам ынвэцат лежь ши порунчь, кум мь-а порунчит Домнул Думнезеул меу, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире. ⁶ Сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць, кэч ачаства ва фи ынцелепчуния ши причеперя воастрэ ынаинтя попоарелор, каре вор аузи ворбинду-се де тоате ачесте лежь ши вор зиче: ‘Ачест ням маре есте ун попор ку тотул ынцелепт ши причепут!’ ⁷ Каре есте, ын адевэр, нямул ачела аша де маре ынкыт сэ фи авут пе думнезей луй аша де апроапе кум авем ной пе Домнул Думнезеул ностру, орь де кыте орь Ыл кемэм? ⁸ Ши каре есте нямул ачела аша де маре ынкыт сэ айбэ лежь ши порунчь аша де дрепте кум есте тоатэ лежя ачаства пе каре в-о пун астэзь ынаинте? ⁹ Нумай я сяма асупра та ши вегязэ ку луаре аминте асупра суфлетулуй тэу ын тоате зилеле вещей тале, ка ну кумва сэ уйць лукруриле пе каре ци ле-ау вэзут окий ши сэ-ць ясэ дин инимэ; фэ-ле куноскуте копиилор тэй ши копиилор копиилор тэй. ¹⁰ Аду-ць аминте де зиуа кынд те-ай ынфэцишат ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ла Хороб, кынд Домнул мь-а зис: ‘Стрынже попорул ла Мине! Кэч вряу сэ-й фак сэ аудэ кувинтеле Меле, ка

сэ ынвече сэ се тямэ де Мине тот тимпул кыт вор трэи пе пэмынт ши сэ ынвече ши пе копияй лор сэ ле пэзяскэ.’ ¹¹ Вой в-аць апропийт ши аць стат ла поалеле мунтелуй. Мунтеле ера апринс ши флэкэриле се ридикау пынэ ын инима черулуй. Ера ынтунерик, норь ши негурэ дясэ. ¹² Ши Домнул в-а ворбит дин мижлокул фокулуй; вой аць аузит сунетул кувинтелор Луй, дар н-аць вэзут ничун кип, чи аць аузит доар ун глас. ¹³ Ел Шь-а вестит легэмынтул Сэу, пе каре в-а порунчит сэ-л пэзиць, Челе Зече Порунчь, ши ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ. ¹⁴ Ын время ачея, Домнул мь-а порунчит сэ вэ ынвэц лежь ши порунчь, ка сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире. ¹⁵ Фииндкэ н-аць вэзут ничун кип ын зиуа кынд в-а ворбит Домнул дин мижлокул фокулуй, ла Хорерб, вегяць ку луаре аминте асупра суфлетелор воастре, ¹⁶ ка ну кумва сэ вэ стрикаць ши сэ вэ фачець ун кип чоплит сау о ынфэцишаре а вреунуй идол, сау кипул вреунуй ом, сау кипул вреуней фемей, ¹⁷ сау кипул вреунуй добиток де пе пэмынт, сау кипул вреуней пэсэрь каре збоарэ ын черурь, ¹⁸ сау кипул вреунуй добиток каре се тырэште пе пэмынт, сау кипул вреунуй пеште каре трэеште ын апеле де дедесубтул пэмынтулуй. ¹⁹ Вегязэ асупра суфлетулуй тэу, ка ну кумва, ридикынду-ць окий спре чер ши вэзынд соареле, луна ши стелеле, тоатэ оштиря черурилор, сэ фий тырыт сэ те ынкинь ынаинтя лор ши сэ ле служешть,

кэч ачестя сунт лукрурь пе каре Домнул Думнезеул тэу ле-а фэкут ши ле-а ымпэрцит ка сэ служяскэ тутурор попоарелор, суб черул ынтрег. ²⁰ Дар пе вой, Домнул в-а луат ши в-а скос дин купторул де фер ал Ежиптулуй, ка сэ-Й фиць ун попор пус деопарте, кум сунтець азь. ²¹ Ши Домнул С-а мыният пе мине дин причина воастрэ ши а журат кэ еу ну вой трече Йорданул ши ну вой интра ын цара ачея бунэ пе каре ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. ²² Еу вой мури деч ын цара ачаста де аич, ну вой трече Йорданул, дар вой ыл вець трече ши вець стэпыни цара ачея бунэ. ²³ Вегаць асупра воастрэ, ка сэ ну даць уйтэрий легэмынтул пе каре л-а ынкеят ку вой Домнул Думнезеул востру ши сэ ну фачець вреун кип чоплит, нич врео ынфэцишаре оарекаре, пе каре те-а оприт Домнул Думнезеул тэу с-о фачь. ²⁴ Кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун фок мистуитор, ун Думнезеу желос. ²⁵ Кынд вей авя копий ши копий дин копий тэй ши вей фи де мултэ време ын царэ, дакэ вэ вець стрика, дакэ вэ вець фаче кипурь чоплите, ынфэцишэрь але вреунуй лукру, дакэ вець фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ-Л мыниаць, ²⁶ яу астэзь марторь ымпотрива воастрэ черул ши пэмынтул кэ вець пери де о моарте репедэ дин цара пе каре о вець луа ын стэпынире динколо де Йордан ши ну вець авя зиле мулте ын еа, кэч

вещь фи нимичиць де тот. ²⁷ Домнул вэ ва ымпрэштня принтре попоаре ши ну вещь рэмыне декыт ун мик нумэр ын мижлокул нямурилор унде вэ ва дуче Домнул. ²⁸ Ши аколо вещь служи унор думнезей каре сунт о лукраре фэкутэ де мынь оменешть, де лемн ши де пятрэ, каре ну пот нич сэ вадэ, нич сэ аудэ, нич сэ мэнынче, нич сэ мироасе. ²⁹ Ши, дакэ де аколо вей кэута пе Домнул Думнезеул тэу, Ыл вей гэси, дакэ-Л вей кэута дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. ³⁰ Ши дупэ че ци се вор ынтимпла тоате ачесте лукрурь ын стрымтораря та, ын зилеле де пе урмэ, те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши вей аскулта гласул Луй, ³¹ кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу плин де ындураре, каре ну те ва пэрэси ши ну те ва нимичи; Ел ну ва уйта легэмынтул пе каре л-а ынкеят прин журэмынт ку пэринций тэй. ³² Ынтрябэ времуриле стрэвекь, каре ау фост ынаинтя та, дин зиуа кынд а фэкут Думнезеу пе ом пе пэмынт, ши черчетязэ де ла о маржине а черулуй ла чялалтэ: а фост вреодатэ врео ынтимпларе аша де маре ши с-а аузит вреодатэ аша чева? ³³ А фост вреодатэ вреун попор каре сэ фи аузит гласул луй Думнезеу ворбинд дин мижлокул фокулуй, кум л-ай аузит ту, ши сэ фи рэмас виу? ³⁴ А фост вреодатэ вреун думнезеу каре сэ фи кэутат сэ я ун ням дин мижлокул алтуй ням, прин ынчеркэрь, семне, минунь ши лупте, ку мынэ таре ши брац ынтинс, ши ку минунь

ынфрикошате, кум а фэкут ку вой Домнул Думнезеул востру, ын Ежипт ши суб окий воштри? ³⁵ Нумай ту ай фост мартор ла ачесте лукрурь, ка сэ куношьт кэ нумай Домнул есте Думнезеу ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. ³⁶ Дин чер, те-а фэкут сэ аузь гласул Луй, ка сэ те ынвече; ши, пе пэмынт, те-а фэкут сэ везь фокул Луй чел маре ши ай аузит кувинтеле Луй дин мижлокул фокулуй. ³⁷ Ел а юбит пе пэринций тэй ши де ачея а алес сэмынца лор дупэ ей; Ел Ынсушь те-а скос дин Ежипт, прин путеря Луй чя маре. ³⁸ Ел а изгонит динаинтя та нямурь май марь ла нумэр ши май тарь декыт тине, ка сэ те дукэ ын цара лор ши сэ ць-о дя ын стэпынире, кум везь азь. ³⁹ Сэ штий дар ын зиуа ачаста ши пуне-ць ын инимэ кэ нумай Домнул есте Думнезеу, сус ын чер ши жос пе пэмынт, ши кэ ну есте алт Думнезеу афарэ де Ел. ⁴⁰ Пэзеште дар лежиле ши порунчиле Луй, пе каре ци ле дау азь, ка сэ фий феричит, ту ши копий тэй дупэ тине, ши сэ ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу пе вечие.” ⁴¹ Атунч, Мойсе а алес трей четэць динкоаче де Йордан, ла рэсэрит, ⁴² пентру ка сэ служяскэ де скэпаре учигашулуй каре ар фи оморыт фэрэ вое пе апроапеле луй, фэрэ сэ-й фи фост врэжмаш май динаинте, ши сэ-шь поатэ скэпа астфел вяца, фуҗинд ынтр-уна дин ачесте четэць. ⁴³ Ачесте четэць ерау: Бецер, ын пустиу, ын кымпие, ла рубениць;

Рамот, ын Галаад, ла гадиць, ши Голан, ын Басан, ла манасиць. ⁴⁴ Ачаста есте лежя пе каре а дат-о Мойсе копиилор луй Израел. ⁴⁵ Ятэ ынвэцэтуриле, лежиле ши порунчиле пе каре ле-а дат Мойсе копиилор луй Израел, дупэ еширя лор дин Ежипт. ⁴⁶ Ачаста ера динкоаче де Йордан, ын вале, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор, ын цара луй Сихон, ымпэратул аморицилор, каре локуя ла Хесбон ши каре а фост бэтут де Мойсе ши копий луй Израел дупэ еширя лор дин Ежипт. ⁴⁷ Ей ау пус мына пе цара луй ши пе цара луй Ог, ымпэратул Басанулуй. Ачешть дой ымпэраць ай аморицилор ерау динкоаче де Йордан, ла рэсэрит. ⁴⁸ Цинутул лор се ынтиндя де ла Ароер, каре есте пе малуриле пырыулуй Арнон, пынэ ла мунтеле Сионулуй, каре есте Хермонул, ⁴⁹ ши куприндя тоатэ кымпия де динкоаче де Йордан, ла рэсэрит, пынэ ла маря кымпией, суб поалеле мунтелуй Писга.

5

¹ Мойсе а кемат пе тот Израелул ши й-а зис: „Аскултэ, Израеле, лежиле ши порунчиле пе каре ви ле спун астэзь ын аузул востру. Ынвэцаци-ле ши ымплиници-ле ку скумпэтате. ² Домнул Думнезеул ностру а ынкеят ку ной ун легэмынт ла Хороб. ³ Ну ку пэринций ноштри а ынкеят Домнул легэмынтул ачеста, чи ку ной, каре сунтем тоць вий астэзь аич. ⁴ Домнул в-а ворбит фацэ ын фацэ пе мунте, дин

мижлокул фокулуй. ⁵ Еу ам стат агунч ынтре Домнул ши вой, ка сэ вэ вестеск кувынтул Домнулуй, кэч вэ ера фрикэ де фок ши ну в-аць суит пе мунте. Ел а зис: ⁶ 'Еу сунт Домнул Думнезеул тэу, каре те-ам скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. ⁷ Сэ н-ай алць думнезей афарэ де Мине. ⁸ Сэ ну-ць фачь кип чоплит, нич врео ынфэцишаре а лукрурилор каре сунт сус, ын черурь, сау жос, пе пэмынт, сау ын апе суб пэмынт. ⁹ Сэ ну те ынкинъ ынаинтя лор ши сэ ну ле служешть, кэч Еу, Домнул Думнезеул тэу, сунт ун Думнезеу желос, каре педепсеск фэрэдележя пэринцилор ын копий пынэ ла ал трейля ши ла ал патруля ням ал челор че Мэ урэск ¹⁰ ши Мэ ындур пынэ ла ал миля ням де чей че Мэ юбеск ши пэзеск порунчиле Меле. ¹¹ Сэ ну ей ын дешерт Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч Домнул ну ва лэса непедепсит пе чел че ва луа ын дешерт Нумеле Луй. ¹² Цине зиуа де одихнэ ка с-о сфинцешть, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу. ¹³ Шасе зиле сэ лукрезь ши сэ-ць фачь тоате требуриле. ¹⁴ Дар зиуа а шаптя есте зиуа де одихнэ а Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ ну фачь ничо лукраре ын еа, нич ту, нич фиул тэу, нич фийка та, нич робул тэу, нич роаба та, нич боул тэу, нич мэгарул тэу, нич вреунул дин добитоачеле тале, нич стрэинул каре есте ын локуриле тале, пентру ка ши робул ши роаба та сэ се одихняскэ ынтокмай ка тине. ¹⁵ Аду-ць аминте кэ ши ту ай фост роб

ын цара Еҗиптулуй, ши Домнул Думнезеул тэу те-а скос дин еа ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, де ачея ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ ций зиуа де одихнэ.

¹⁶ Чинстеште пе татэл тэу ши пе мама та, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, ка сэ ай зиле мулте ши сэ фий феричит ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. ¹⁷ Сэ ну учизь. ¹⁸ Сэ ну прякурвешть. ¹⁹ Сэ ну фурь. ²⁰ Сэ ну мэртурисешть стрымб ымпотрива апроапелуй тэу. ²¹ Сэ ну пофтешть неваста апроапелуй тэу; сэ ну пофтешть каса апроапелуй тэу, нич огорул луй, нич робул луй, нич роаба луй, нич боул луй, нич мэгарул луй, ничун алт лукру каре есте ал апроапелуй тэу.’ ²² Ачестя сунт кувинтеле пе каре ле-а ростит Домнул ку глас таре пе мунте, дин мижлокул фокулуй, дин норь ши дин негурэ дясэ, ши ле-а спус ла тоатэ адунаря воастрэ, фэрэ сэ адауже чева. Ле-а скрис пе доуэ табле де пятрэ ши ми ле-а дат. ²³ Кынд аць аузит гласул ачела дин мижлокул ынтунерикулуй ши пе кынд тот мунтеле ера апринс, кэпетенииле семинциилор воастре ши бэтрыний воштри с-ау апропоят тоць де мине ²⁴ ши аць зис: ‘Ятэ кэ Домнул Думнезеул ностру не-а арэтат слава ши мэримя Луй ши ной Й-ам аузит гласул дин мижлокул фокулуй; астэзь, ам вэзут кэ Думнезеу а ворбит унор оамень, ши тотушь ау рэмас вий. ²⁵ Ши акум пентру че сэ мурым? Кэч ачест фок маре не ва мистуи; дакэ вом

аузи ши май департе гласул Домнулуй Думнезеулуй ностру, вом мури. ²⁶ Чине есте, ын адевэр, омул ачела каре сэ фи аузит вреодатэ, ка ной, гласул Думнезеулуй челуй виу ворбинд дин мижлокул фокулуй, ши тотушь сэ фи рэмас виу? ²⁷ Апропие-те май бине ту ши аскултэ тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру; апой сэ не спуй ту ынсуць тот че-ць ва спуне Домнул Думнезеул ностру, ши ной вом аскулта ши вом фаче.’ ²⁸ Домнул а аузит кувинтеле пе каре ми ле-аць спус. Ши Домнул мь-а зис: ‘Ам аузит кувинтеле пе каре ци ле-а спус попорул ачеста: тот че ау зис есте бине. ²⁹ О, де ар рэмыне ей ку ачешь инимэ ка сэ се тямэ де Мине ши сэ пэзьяскэ тоате порунчиле Меле, ка сэ фие феричиць пе вечие, ей ши копий лор! ³⁰ Ду-те де спуне-ле: «Ынтоарчеци-вэ ын кортуриле воастре.» ³¹ Дар ту рэмьй аич, ку Мине, ши-ць вой спуне тоате порунчиле, лежйле ши рындуелиле пе каре сэ-й ынвещь сэ ле ымплиняскэ ын цара пе каре ле-о дау ын стэпынире.’ ³² Луаць сяма дар сэ фачець аша кум в-а порунчит Домнул Думнезеул востру; сэ ну вэ абатець де ла челе че а порунчит Ел нич ла дряпта, нич ла стынга. ³³ Сэ урмаць ын тотул каля пе каре в-а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ умблаць, ка сэ трэиць ши сэ фиць феричиць ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре о вець луа ын стэпынире.

6

¹ Ятэ порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре а порунчит Домнул Думнезеул востру сэ вэ ынвэц сэ ле ымплиниць ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире; ² ка сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, пэзинд, ын тоате зилеле вещей тале, ту, фиул тэу ши фиул фиулуй тэу, тоате лежиле ши тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау ши сэ ай зиле мулте. ³ Аскултэ-ле дар, Израеле, ши каутэ сэ ле ымплинешть, ка сэ фий феричит ши сэ вэ ынмулциць мулт, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй, кынд ць-а фэгэдуит цара ын каре курже лапте ши мьере. ⁴ Аскултэ, Израеле! Домнул Думнезеул ностру есте сингурул Домн. ⁵ Сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ку тоатэ инима та, ку тот суфлетул тэу ши ку тоатэ путеря та. ⁶ Ши порунчиле ачестя, пе каре ци ле дау астэзь, сэ ле ай ын инима та. ⁷ Сэ ле ынтипэрешть ын минтя копиилор тэй ши сэ ворбешть де еле кынд вей фи акасэ, кынд вей плека ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. ⁸ Сэ ле лежь ка ун семн де адучере аминте ла мынь ши сэ-ць фие ка ниште фрунтарий ынтре окь. ⁹ Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. ¹⁰ Домнул Думнезеул тэу те ва фаче сэ интри ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, кэ ць-о ва да. Вей стэпыни четэць марь ши буне пе каре ну ту ле-ай зидит, ¹¹ касе плине де тот фелул де бунурь пе каре ну ту ле-ай умплут, пуцурь де апэ сэпате пе каре ну

ту ле-ай сэпат, вий ши мэслинь пе каре ну ту й-ай сэдит. Кынд вей мынка ши те вей сэтура, ¹² везь сэ ну уйць пе Домнул, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. ¹³ Сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ-Й служешть ши пе Нумеле Луй сэ журь. ¹⁴ Сэ ну вэ дучець дупэ алць думнезей динтре думнезей попоарелор дин журул востру, ¹⁵ кэч Домнул Думнезеул тэу есте ун Думнезеу желос ын мижлокул тэу. Алтфел, Домнул Думнезеул тэу С-ар апринде де мыние ымпотрива та ши те-ар нимичи де пе фаца пэмынтулуй. ¹⁶ Сэ ну испитиць пе Домнул Думнезеул востру, кум Л-аць испитит ла Маса. ¹⁷ Чи сэ пэзиць порунчиле Домнулуй Думнезеулуй востру, порунчиле Луй ши лежиле Луй пе каре ви ле-а дат. ¹⁸ Сэ фачь че есте плэкут ши бине ынаинтя Домнулуй, ка сэ фий феричит ши сэ интри ын стэпыниря цэрий ачелея буне, пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да, ¹⁹ дупэ че ва изгони пе тоць врэжмаший тэй динаинтя та, кум а спус Домнул. ²⁰ Кынд фиул тэу те ва ынтреба ынтр-о зи: ‘Че ынсямнэ ынвэцэтуриле ачестя, лежиле ачестя ши порунчиле ачестя, пе каре ви ле-а дат Домнул Думнезеул ностру?’, ²¹ сэ рэспунзь фиулуй тэу: ‘Ной ерам робь ай луй Фараон ын Ежипт, ши Домнул не-а скос дин Ежипт ку мына Луй чя путерникэ. ²² Домнул а фэкут, суб окий ноштри, минунь ши семне марь ши ненорочите ымпотрива Ежиптулуй, ымпотрива луй Фараон ши

ымпотрива ынтрежий луй касе ²³ ши не-а скос де аколо ка сэ не адукэ ын цара пе каре журасе пэринцилор ноштри кэ не-о ва да. ²⁴ Домнул не-а порунчит атунч сэ ымплиним тоате ачесте лежъ ши сэ не темем де Домнул Думнезеул ностру, ка сэ фим тотдяуна феричиць ши сэ не цинэ ын вяцэ, кум фаче астэзь. ²⁵ Вом авя парте де ындуаря Луй дакэ вом ымплини ку скупэтаре тоате ачесте порунчъ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру, кум не-а порунчит Ел.'

7

¹ Кынд Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара ын каре вей интра ши о вей луа ын стэпынире ши ва изгони динаинтя та мулте нямурь: пе хетиць, пе гиргасиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши пе иебусиць, шапте нямурь май марь ла нумэр ши май путерниче декыт тине, ² кынд Домнул Думнезеул тэу ци ле ва да ын мынь ши ле вей бате, сэ ле нимичешть ку десэвыршире, сэ ну ынкей легэмынт ку еле ши сэ н-ай милэ де еле. ³ Сэ ну те ынкускрешть ку попоареле ачестя, сэ ну мэриць пе фетеле тале дупэ фийй лор ши сэ ну ей пе фетеле лор де невесте пентру фийй тэй, ⁴ кэч ар абате де ла Мине пе фийй тэй ши ар служи астфел алтор думнезей; Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрэ ши те-ар нимичи ындатэ. ⁵ Димпотривэ, ятэ кум сэ вэ пуртаць ку еле: сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть, сэ ле тэяць

помий ынкинаць думнезеилор лор ши сә ардець ын фок кипуриле лор чоплите. ⁶ Кэч ту ештэ ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу; Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сә фий ун попор ал Луй динтре тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй. ⁷ Ну пентру кэ ынтречець ла нумэр пе тоате челелалте попоаре С-а алипит Домнул де вой ши в-а алес, кэч вой сунтець чел май мик динтре тоате попоареле. ⁸ Чи пентру кэ Домнул вэ юбеште, пентру кэ а врут сә цинэ журэмынтул пе каре л-а фэкут пэринцилор воштри, пентру ачея в-а скос Домнул ку мына Луй путерникэ ши в-а избэвит дин каса робией, дин мына луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй. ⁹ Сэ штий дар кэ Домнул Думнезеул тэу есте сингурул Думнезеу. Ел есте ун Думнезеу крединчос ши Ышь цине легэмынтул ши ындуаря пынэ ла ал миля ням де оамень фацэ де чей че-Л юбеск ши пэзеск порунчиле Луй. ¹⁰ Дар рэсплэтеште ындатэ пе чей че-Л урэск ши-й перде; ну дэ ничо пэсуире челуй че-Л урэште, чи-й рэсплэтеште ындатэ. ¹¹ Де ачея, пэзеште порунчиле, лежиле ши рындуелиле пе каре ци ле дау азь ши ымплинеште-ле. ¹² Дакэ вець аскулта ачесте порунчь, дакэ ле вець пэзи ши ымплини, Домнул Думнезеул тэу ва цине фацэ де тине легэмынтул ши ындуаря ку каре С-а журат пэринцилор тэй. ¹³ Ел те ва юби, те ва бинекувынта ши те ва ынмулци; ва бинекувынта родул трупуй тэу ши родул пэмынтулуй тэу, грыул тэу, мустул

ши унтделемнул тэу, родул чирезилор тале де вите ши родул турмелор тале де ой, ын цара пе каре а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да. ¹⁴ Вей фи бинекувынтат май мулт декыт тоате попоареле ши ла тине ну ва фи нич бэрбат, нич фемее стярпэ, нич витэ стярпэ ын турмеле тале. ¹⁵ Домнул ва депэрта де тине орьче боалэ; ну-ць ва тримите ничуна дин ачеле молиме реле дин Еҗипт пе каре ле куношть, чи ва лови ку еле пе тоць чей че те урэск. ¹⁶ Сэ нимичешть тоате попоареле пе каре ци ле ва да ын мынэ Домнул Думнезеул тэу, сэ н-арунчь ничо привире де милэ спре еле ши сэ ну служешть думнезеилор лор, кэч ачаста ва фи о курсэ пентру тине. ¹⁷ Поате кэ вей зиче ын инима та: ‘Нямуриле ачестя сунт май марь ла нумэр декыт мине. Кум вой путя сэ ле изгонеск?’ ¹⁸ Сэ ну те темь де еле. Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думнезеул тэу луй Фараон ши ынтрегулуй Еҗипт; ¹⁹ аду-ць аминте де мариле ынчеркэрь пе каре ци ле-ау вэзут окий, де минуниле ши семнеле, де мына таре ши де брацул ынтинс ку каре те-а скос Домнул Думнезеул тэу. Аша ва фаче Домнул Думнезеул тэу тутурор попоарелор де каре те темь. ²⁰ Домнул Думнезеул тэу ва тримите кяр ши веспь бондэрешть ымпотрива лор пынэ ла деплина нимичире а челор че вор скэпа ши се вор аскунде де тине. ²¹ Сэ ну те ынспэймынць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу есте ын мижлокул тэу, Думнезеул чел маре ши ынфрикошат. ²² Ши Домнул Думнезеул

тэу ва изгони ынчетул ку ынчетул ачесте
нямурь динаинтя та: ну ле вей путя нимичи
ындатэ, ка сэ ну се ынмулцяскэ фяреде
кымпулуй ымпотрива та. ²³ Дар Домнул
Думнезеул тэу ле ва да ын мына та ши
ле ва пуне ку тотул пе фугэ, пынэ вор
фи нимичите. ²⁴ Пе ымпэраций лор ый
ва да ын мыниле тале ши ле вей штерже
нумеле де суб черурь; ничунул дин ачесте
попоаре ну ва путя сэ стя ымпотрива та,
пынэ ле вей нимичи. ²⁵ Кипуриле чоплите
але думнезеилор лор сэ ле ардець ын фок.
Сэ ну пофтешть ши сэ ну ей пентру тине
аржинтул ши аурул де пе еле, ка ну кумва
ачесте лукрурь сэ ажунгэ пентру тине о
курсэ, кэч еле сунт о урычуне ынаинтя
Домнулуй Думнезеулуй тэу. ²⁶ Сэ ну адучь
ничун лукру урычос ын каса та, ка сэ ну
фий нимичит ку десэвыршире, ту ши лукрул
ачела; сэ-ць фие гроазэ де ел, сэ-ць фие
скырбэ де ел, кэч есте ун лукру блестемат.

8

¹ Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате
порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ
трэйць, сэ вэ ынмулциць ши сэ интраць ын
стэпыниря цэрий пе каре а журат Домнул
кэ о ва да пэринцилор воштри. ² Аду-
ць аминте де тот друмул пе каре те-а
кэлэзит Домнул Думнезеул тэу ын тимпул
ачестор патрузечь де ань ын пустиу, ка
сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче, ка сэ-
ць куноаскэ порнириле инимий ши сэ вадэ
дакэ ай сэ пэзешть сау ну порунчиле Луй.
³ Астфел, те-а смерит, те-а лэсат сэ суферь

де фоаме ши те-а хрэнит ку манэ, пе каре нич ту н-о куноштгяй ши нич пэринций тэй н-о куноскусерэ, ка сэ те ынвече кэ омул ну трэеште нумай ку пыне, чи ку орьче лукру каре есе дин гура Домнулуй трэеште омул.

⁴ Хайна ну ци с-а ынвекит пе тине ши нич ну ци с-ау умфлат пичоареле ын тимпул ачестор патрузечь де ань. ⁵ Рекуноаште дар ын инима та кэ Домнул Думнезеул тэу те мустрэ кум мустрэ ун ом пе копилул луй. ⁶ Сэ пэзешть порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка сэ умбли ын кэиле Луй, ши сэ те темь де Ел. ⁷ Кэч Домнул Думнезеул тэу аре сэ те дукэ ынтр-о царэ бунэ, царэ ку пырае де апэ, ку извоаре ши ку лакурь, каре цышнеск дин вэй ши мунць; ⁸ царэ ку грыу, ку орз, ку вий, ку смокинь ши ку родий; царэ ку мэслинь ши ку мьере; ⁹ царэ унде вей мынка пыне дин белшуг, унде ну вей дуче липсэ де нимик; царэ але кэрей петре сунт де фер ши дин ай кэрей мунць вей скоате арамэ. ¹⁰ Кынд вей мынка ши те вей сэтура, сэ бинекувынтезь пе Домнул Думнезеул тэу пентру цара чя бунэ пе каре ць-а дат-о. ¹¹ Везь сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, пынэ аколо ынкыт сэ ну пэзешть порунчиле, рындуелиле ши лежиле Луй, пе каре ци ле дау азь. ¹² Кынд вей мынка ши те вей сэтура, кынд вей зиди ши вей локуи ын касе фрумоасе, ¹³ кынд вей ведя ынмулцинду-ци-се чирезиле де бой ши турмеле де ой, мэринду-ци-се аржинтул ши аурул ши крескынду-ць тот че ай, ¹⁴ я сяма сэ ну ци се умфле инима де мындрие

ши сэ ну уйць пе Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией, ¹⁵ каре те-а дус ын ачел пустиу маре ши грозав, унде ерау шерпль ынфокаць ши скорпионь, ын локурь ускате ши фэрэ апэ, каре а фэкут сэ-ць цышняскэ апэ дин стынка чя май тарэ ¹⁶ ши каре ць-а дат сэ мэнынчь ын пустиу мана ачя некуноскутэ де пэринций тэй, ка сэ те смеряскэ ши сэ те ынчерче ши сэ-ць факэ бине апой. ¹⁷ Везь сэ ну зичь ын инима та: ‘Тэрия мя ши путеря мыний меле мь-ау кыштигат ачесте богэций.’ ¹⁸ Чи адуць аминте де Домнул Думнезеул тэу, кэч Ел ыць ва да путере сэ ле кыштижь, ка сэ ынтэряскэ легэмынтул ынкеят ку пэринций воштри прин журэмынт, кум фаче астэзь. ¹⁹ Дакэ вей уйта пе Домнул Думнезеул тэу ши вей мерже дупэ алць думнезей, дакэ ле вей служи ши те вей ынкина ынаинтя лор, вэ спун хотэрыт азь кэ вещь пери. ²⁰ Вещь пери ка ши нямуриле пе каре ле-а пердут Домнул динаинтя воастрэ, пентру кэ ну вещь аскулта гласул Домнулуй Думнезеулуй востру.

9

¹ Аскултэ, Израеле! Астэзь вей трече Йорданул, ка сэ те фачь стэпын пе ниште нямурь май марь ши май путерниче декыт тине, пе четэць марь ши ынтэрите пынэ ла чер, ² пе ун попор маре ши ыналт ла статурэ, пе копий луй Анак, пе каре-й куношь ши деспре каре ай аузит зикынду-се: ‘Чине ва

путя сэ стя ымпотрива копиилор луй Анак!
3 Сэ штий азь кэ Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ынаинтя та, ка ун фок мистуитор; Ел ый ва нимичи, Ел ый ва смери ынаинтя та; ши ту ый вей изгони, ый вей перде курынд, кум ць-а спус Домнул.
4 Кынд ый ва изгони Домнул Думнезеул тэу динаинтя та, сэ ну зичь ын инима та: 'Пентру бунэтатя мя м-а фэкут Домнул сэ интру ын стэпыниря цэрий ачестея.' Кэч дин причина рэутэций нямурилор ачелора ле изгонеште Домнул динаинтя та. 5 Ну, ну пентру бунэтатя та, нич пентру курэция инимий тале интри ту ын стэпыниря цэрий лор, чи дин причина рэутэций ачестор нямурь ле изгонеште Домнул Думнезеул тэу динаинтя та ши ка сэ ымплиняскэ астфел кувынтул прин каре Домнул С-а журат пэринцилор тэй, луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков. 6 Сэ штий дар кэ ну дин причина бунэтэций тале ыць дэ Домнул Думнезеул тэу ачя царэ бунэ ка с-о стэпынешть, кэч ту ешть ун попор таре ынкэпэцынат. 7 Аду-ць аминте ши ну уйта кум ай ацыцат мыния Домнулуй Думнезеулуй тэу ын пустиу. Дин зиуа кынд ай ешит дин цара Ежиптулуй пынэ ла сосиря воастрэ ын локул ачеста, тот рэзврэтиць ымпотрива Домнулуй аць фост!
8 Ла Хороб, атыта аць ацыцат мыния Домнулуй ынкыт Домнул С-а мыният пе вой ши воя сэ вэ нимичяскэ. 9 Кынд м-ам суит пе мунте, ка сэ яу таблеле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй пе каре л-а

фэкут Домнул ку вой, ам рэмас пе мунте патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, фэрэ сэ мэнынк пыне ши фэрэ сэ бяу апэ, ¹⁰ ши Домнул мъ-а дат челе доуэ табле де пятрэ, скресе ку дежетул луй Думнезеу ши купринзынд тоате кувинтеле пе каре ви ле спусесе Домнул пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа кынд тот попорул ера адунат. ¹¹ Дупэ ачеле патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, Домнул мъ-а дат челе доуэ табле де пятрэ, таблеле легэмынтулуй. ¹² Домнул мъ-а зис атунч: ‘Скоалэ-те ши кобоарэ-те ын грабэ де аич, кэч попорул тэу, пе каре л-ай скос дин Ежипт, с-а стрикат. С-ау абэтут курынд де ла каля пе каре ле-ам арэтат-о: шы-ау фэкут ун кип турнат.’ ¹³ Домнул мъ-а зис: ‘Еу вэд кэ попорул ачеста есте ун попор тарэ ынкэпэцынат. ¹⁴ Ласэ-мэ сэ-й нимическ ши сэ ле штерг нумеле де суб черурь, яр пе тине те вой фаче ун ням май путерник ши май маре ла нумэр декыт попорул ачеста.’ ¹⁵ М-ам ынторс ши м-ам коборыт де пе мунте, каре ера тот нумай фок, ку челе доуэ табле але легэмынтулуй ын амындоуэ мыниле меле. ¹⁶ М-ам уйтат, ши ятэ кэ пэкэтуисерэць ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, вэ фэкусерэць ун вицел турнат, вэ депэртасерэць курынд де ла каля пе каре в-о арэтасе Домнул. ¹⁷ Ам апукат атунч челе доуэ табле, ле-ам арункат дин мыниле меле ши ле-ам сфэрымат суб окий воштри. ¹⁸ М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй, ка май

ынаинте, патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць, фэрэ сэ мэнынк ши фэрэ сэ бяу апэ, дин причина тутурор пэкателор пе каре ле сэвыршисерэць, фэкынд че есте рэу ынаинтя Домнулуй, ка сэ-Л мынияць.

¹⁹ Кэч мэ ынгрозисем ла ведеря мынией ши уржией де каре ера купринс Домнул ымпотрива воастрэ, пынэ аколо ынкыт воя сэ вэ нимичяскэ. Дар Домнул м-а аскултат ши де дата ачаста. ²⁰ Домнул, де асеменя, ера фоарте мыният ши пе Аарон, аша ынкыт воя сэ-л пярдэ, ши еу м-ам ругат атунч ши пентру ел. ²¹ Ам луат вицелул пе каре-л фэкусерэць, исправа пэкатулуй востру, л-ам арс ын фок, л-ам сфэрымат пынэ с-а фэкут праф ши ам арункат прафул ачела ын пырыул каре куржя дин мунте. ²² Апой, ла Табеера, ла Маса ши ла Киброт-Хатаава, вой ярэшь аць ацыцат мыния Домнулуй.

²³ Ши кынд в-а тримис Домнул де ла Кадес-Барня, зикынд: ‘Суици-вэ ши луаць ын стэпынире цара пе каре в-о дау!’ вой в-аць рэзврэтит ымпотрива порунчий Домнулуй Думнезеулуй востру, н-аць авут крединцэ ын Ел ши н-аць аскултат гласул Луй. ²⁴ В-аць тот рэзврэтит ымпотрива Домнулуй де кынд вэ куноск. ²⁵ М-ам арункат ку фаца ла пэмынт ынаинтя Домнулуй: патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць м-ам арункат ку фаца ла пэмынт, пентру кэ Домнул спусесе кэ вря сэ вэ нимичяскэ. ²⁶ М-ам ругат Домнулуй ши ам зис: ‘Стэпыне Доамне, ну нимичи пе попурул Тэу, моштениря Та пе каре ай рэскумпэрат-о ын мэримя Та, пе

каре ай скос-о дин Ежипт прин мына Та чя путерникэ. ²⁷ Аду-ць аминте де робий тэй: Авраам, Исаак ши Иаков. Ну кэута ла ындэрэтничия ачестуй попор, ла рэутатя луй ши ла пэкатул луй, ²⁸ ка ну кумва цара дин каре не-ай скос сэ зикэ: «Пентру кэ Домнул н-авя путере сэ-й дукэ ын цара пе каре ле-о фэгэдуисе ши пентру кэ-й ура, де ачея й-а скос ка сэ-й омоаре ын пустиу.» ²⁹ Тотушь ей сунт попорул Тэу ши моштениря Та пе каре ай скос-о дин Ежипт ку мына Та чя путерникэ ши ку брацул Тэу чел ынтинс.’

10

¹ Ын время ачея, Домнул мь-а зис: ‘Тае доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши суете ла Мине, пе мунте; фэ ши ун кивот де лемн. ² Еу вой скрие пе ачесте доуэ табле кувинтеле каре ерау скрисе пе таблеле динтый, пе каре ле-ай сфэрымат, ши сэ ле пуй ын кивот.’ ³ Ам фэкут ун кивот де лемн де салкым, ам тэят доуэ табле де пятрэ ка челе динтый ши м-ам суит пе мунте ку челе доуэ табле ын мынэ. ⁴ Домнул а скрис пе табле че фусесе скрис пе челе динтый, Челе Зече Порунчь каре вэ фусесерэ спусе пе мунте, дин мижлокул фокулуй, ын зиуа адунэрий, ши Домнул ми ле-а дат. ⁵ М-ам ынторс апой ши м-ам коборыт де пе мунте, ам пус таблеле ын кивотул пе каре-л фэкусем, ши еле ау рэмас аколо, кум ымь порунчисе Домнул. ⁶ Копий луй Исраел ау

плекат дин Беерот-Бене-Иаакан ла Мосера. Аколо а мурит Аарон ши а фост ынгропат; Елеазар, фиул луй, й-а урмат ын служба преоцией. ⁷ Апой, де аколо ау порнит ла Гудгода ши де ла Гудгода ла Иотбата, царэ унде сунт пырае де апе. ⁸ Ын время ачея, Домнул а деспэрцит семинция луй Леви ши й-а порунчит сэ дукэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй, сэ стя ынаинтя Домнулуй ка сэ-Й служяскэ ши сэ бинекувынтезе попорул ын Нумеле Луй, лукру пе каре л-а фэкут пынэ ын зиуа де азь. ⁹ Де ачея Леви наре нич парте де мошие, нич моштенире ку фракций луй: Домнул есте моштениря луй, кум й-а спус Домнул Думнезеул тэу. ¹⁰ Еу ам рэмас пе мунте, ка ши май ынаинте, патрузечь де зиле ши патрузечь де нопць. Домнул м-а аскултат ши де дата ачаста; Домнул н-а воит сэ вэ нимичяскэ. ¹¹ Домнул мь-а зис: ‘Скоалэ-те, ду-те ши мержь ын фрунтя попорулуй. Сэ се дукэ сэ я ын стэпынире цара пе каре ам журат пэринцилор лор кэ ле-о вой да.’ ¹² Акум, Исраеле, че алта чере де ла тине Домнул Думнезеул тэу, декыт сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли ын тоате кэиле Луй, сэ юбешть ши сэ служешть Домнулуй Думнезеулуй тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ¹³ сэ пэзешть порунчиле Домнулуй ши лежиле Луй пе каре ци ле дау астэзь, ка сэ фий феричит? ¹⁴ Ятэ, але Домнулуй Думнезеулуй тэу сунт черуриле ши черуриле черурилор, пэмынтул ши тот че купринде ел. ¹⁵ Ши нумай де пэринций

тэй С-а алипит Домнул ка сэй юбьскэ; ши дупэ ей, пе сэмынца лор, пе вой в-а алес Ел динтре тоате попоареле, кум ведець азь. ¹⁶ Сэ вэ тэяць дар инима ымпрежур ши сэ ну вэ май ынцепениць гытул. ¹⁷ Кэч Домнул Думнезеул востру есте Думнезеул думнезеилор, Домнул домнилор, Думнезеул чел маре, путерник ши ынфрикошат, каре ну каутэ ла фаца оаменилор ши ну примеште дарурь; ¹⁸ каре фаче дрептате орфанулуй ши вэдувей, каре юбеште пе стрэин ши-й дэ хранэ ши ымбрэкэминте. ¹⁹ Сэ юбиць пе стрэин, кэч ши вой аць фост стрэинь ын цара Ежиптулуй. ²⁰ Сэ те темь де Домнул Думнезеул тэу, сэй-Й служешть, сэ те алипешть де Ел ши пе Нумеле Луй сэ журь. ²¹ Ел есте слава та, Ел есте Думнезеул тэу. Ел а фэкут ын мижлокул тэу ачесте лукрурь марь ши грозаве пе каре ци ле-ау вэзут окий. ²² Пэринций тэй с-ау коборьт ын Ежипт ын нумэр де шаптезечь де иншь; акум Домнул Думнезеул тэу а фэкут дин тине о мулциме ка стелеле черулуй.

11

¹ Сэ юбешть дар пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ пэзешть тотдяуна ынвэцэтуриле Луй, лежиле Луй, рындуелиле Луй ши порунчиле Луй. ² Рекуноаштець астэзь – че н-ау путут рекуноаште ши ведя копий воштри – педепселе Домнулуй Думнезеулуй востру, мэримя Луй, мына Луй чя таре ши брацул Луй чел ынтинс, ³ семнеле

Луй ши фаптеле пе каре ле-а сэвыршит ын мижлокул Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, ши ымпотрива ынтрежий луй цэрь. ⁴ Рекуноаштець че а фэкут Ел оштирий Ежиптулуй, каилор луй ши карелор луй, кум а фэкут сэ винэ песте ей апеле Мэрий Роший, ⁵ кынд вэ урмэряу, ши й-а нимичит пентру тотдяуна; ⁶ че в-а фэкут ын пустиу, пынэ ла вениря воастрэ ын локул ачеста; че а фэкут луй Датан ши луй Абирам, фий луй Елиаб, фиул луй Рубен, кум пэмынтул шь-а дескис гура ши й-а ынгицит, ку каселе ши кортуриле лор ши ку тот че авяу ын мижлокул ынтрегулуй Исраел. ⁷ Кэч аць вэзут ку окий воштри тоате лукруриле марь пе каре ле-а фэкут Домнул. ⁸ Астфел, сэ пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь, ка сэ пүтець пуне мына пе цара ын каре вець трече ка с-о луаць ын стэпынире ⁹ ши сэ авець зиле мулте ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, лор ши семинцей лор, царэ ын каре курже лапте ши мьере. ¹⁰ Кэч цара ын стэпыниря кэрея вей интра ну есте ка цара Ежиптулуй, дин каре аць ешит, унде ыць арункай сэмынца ын огоаре ши ле удай ку пичорул ка пе о грэдинэ де зарзават. ¹¹ Цара пе каре о вець стэпыни есте о царэ ку мунць ши вэй, каре се адапэ дин плоая черулуй; ¹² есте о царэ де каре ынгрижеште Домнул Думnezeул тэу ши асупра кэрея Домнул Думnezeул тэу аре неынчетат окий, де ла ынчепутул пынэ ла сфыршитул анулуй.

13 Дакэ вещь аскулта де порунчиле меле пе каре ви ле дау астэзь, дакэ вещь юби пе Домнул Думнезеул востру ши дакэ-Й вещь служи дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру, 14 Ел ва да цэрий воастре плоае ла време, плоае тимпурие ши плоае тырзие, ши-ць вей стрынже грыул, мустул ши унтделемнул; 15 де асеменя, ва да ярбэ ын кымпиале тале пентру вите ши вей мынка ши те вей сэтура. 16 Ведець сэ ну ви се амэжяскэ инима ши сэ вэ абатець ка сэ служиць алтор думнезей ши сэ вэ ынкинаць ынаинтя лор. 17 Кэч атунч Домнул С-ар апринде де мыние ымпотрива воастрэ; ар ынкиде черуриле ши н-ар май фи плоае; пэмынтул ну шь-ар май да роаделе ши аць пери курынд дин цара ачея бунэ пе каре в-о дэ Домнул. 18 Пунеци-вэ дар ын инимэ ши ын суфлет ачесте кувинте пе каре ви ле спун. Сэ ле легаць ка ун семн де адучере аминте пе мыниле воастре ши сэ фие ка ниште фронтарий ынтре окий воштри. 19 Сэ ынвэцаць пе копий воштри ын еле ши сэ ле ворбешть деспре еле кынд вей фи акасэ, кынд вей мерже ын кэлэторие, кынд те вей кулка ши кынд те вей скула. 20 Сэ ле скрий пе ушорий касей тале ши пе порциле тале. 21 Ши атунч, зилеле воастре ши зилеле копиилор воштри, ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор воштри кэ ле-о ва да, вор фи тот атыт де мулте кыт вор фи зилеле черурилор дясупра пэмынтулуй. 22 Кэч дакэ вещь пэзи тоате ачесте порунчь пе каре ви ле дау ши дакэ

ле вещь ымплини, дакэ вещь юби пе Домнул Думnezeул востру, вещь умбла ын тоате кэиле Луй ши вэ вещь алипи де Ел, ²³ Домнул ва изгони динаинтя воастрэ пе тоате ачесте нямурь ши вэ вещь фаче стэпынь пе тоате ачесте нямурь, каре сунт май марь ши май путерниче декыт вой. ²⁴ Орьче лок пе карел ва кэлка талпа пичорулуй востру ва фи ал востру: хотарул востру се ва ынтинде дин пустиу пынэ ла Либан ши де ла рыул Еуфрат пынэ ла Маря де Апус. ²⁵ Нимень ну ва путя сэ стя ымпотрива воастрэ. Домнул Думnezeул востру ва рэспынди, кум ва спус, фрика ши гроаза де тине песте тоатэ цара ын каре вещь мерже. ²⁶ Ятэ, пун азь ынаинтя воастрэ бинекувынтаря ши блестемул: ²⁷ бинекувынтаря, дакэ вещь аскулта де порунчиле Домнулуй Думnezeулуй востру пе каре ви ле дау ын зиуа ачаста; ²⁸ блестемул, дакэ ну вещь аскулта де порунчиле Домнулуй Думnezeулуй востру ши дакэ вэ вещь абате де ла каля пе каре в-о дау ын зиуа ачаста ши вэ вещь дуче дупэ алць думнезей пе каре ну-й куноаштець. ²⁹ Ши кынд Домнул Думnezeул тэу те ва адуче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире, сэ ростешть бинекувынтаря пе мунтеле Гаризим ши блестемул пе мунтеле Ебал. ³⁰ Мунций ачештя сунт динколо де Йордан, ынапоя друмулуй каре мерже спре апус, ын цара канааницилор каре локуеск ын кымпие, фацэ ын фацэ ку Гилгал, лынгэ стежарий

Море. ³¹ Кэч вещь трече Йорданул ши вещь интра ын стэпыниря цэрий пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру, ка с-о стэпыниць ши сэ локуиць ын еа. ³² Сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате лежиле ши порунчиле пе каре ви ле дау еу астэзь.

12

¹ Ятэ лежиле ши порунчиле пе каре сэ ле пэзиць ши сэ ле ымплиниць кыт вещь трэи ын цара пе каре в-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул пэринцилор воштри. ² Сэ нимичиць тоате локуриле ын каре служеск думнезеилор лор нямуриле пе каре ле вещь изгони, фие пе мунць ыналць, фие пе дялурь ши суб орьче копак верде. ³ Сэ ле сурпаць алтареле, сэ ле сфэрымаць стылпий идолешть, сэ ле ардець ын фок копачий ынкинаць идолилор лор, сэ дэрымаць кипуриле чоплите але думнезеилор лор ши сэ фачець сэ ле пярэ нумеле дин локуриле ачеля. ⁴ Вой сэ ну фачець аша фацэ де Домнул Думнезеул востру! ⁵ Чи сэ-Л кэутаць ла локашул Луй ши сэ мержець ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру дин тоате семинцииле воастре, ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле Луй. ⁶ Аколо сэ вэ адучець ардериле-де-тот, жертфеле воастре, зечуелиле воастре, челе динтый роаде, даруриле адусе ка ымплинире а уней журуинце, даруриле де бунэвое ши ынтый нэскуць дин чирезиле ши турмеле воастре. ⁷ Аколо сэ мынкаць ынаинтя Домнулуй

Думнезеулуй востру ши сэ вэ букураць, ымпреунэ ку фамилииле воастре, де тоате бунуриле ку каре вэ ва фи бинекувынтат Домнул Думнезеул востру. ⁸ Сэ ну фачець дар кум фачем ной акум аич, унде фиекаре фаче че-й плаче, ⁹ фииндкэ н-аць ажунс ынкэ ын локул де одихнэ ши ын моштениря пе каре в-о дэ Домнул Думнезеул востру. ¹⁰ Дар вещь трече Йорданул ши вещь локуи ын цара пе каре в-о ва да ын стэпынире Домнул Думнезеул востру. Ел вэ ва да одихнэ, дупэ че вэ ва избэви де тоць врэжмаший воштри каре вэ ынконжоарэ, ши вещь локуи фэрэ фрикэ. ¹¹ Атунч ва фи ун лок пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул востру, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. Аколо сэ адучець тот че вэ порунческ, ардериле-де-тот, жертфеле, зечуелиле, челе динтый роаде ши даруриле алесе пе каре ле вещь фаче Домнулуй пентру ымплиниря журуинцелор воастре. ¹² Аколо сэ вэ букураць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру вой, фийй воштри ши фийчеле воастре, робий ши роабеле воастре ши левитул каре ва фи ын локуриле воастре, кэч ел н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку вой. ¹³ Везь сэ ну-ць адучь ардериле-де-тот ын тоате локуриле пе каре ле вей ведя, ¹⁴ чи сэ-ць адучь ардериле-де-тот ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ын уна дин семинцииле тале ши аколо сэ фачь тот че-ць порунческ еу. ¹⁵ Тотушь, кынд вей дори, вей путя сэ жунгий вите ши сэ мэнынчь карне ын тоате четэциле тале,

кыт ыць ва фи дат прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ мэнынче дин еа, кум се мэнынкэ дин кэприоарэ ши дин черб. ¹⁶ Нумай сынжеле сэ ну-л мынкаць, чи сэ-л вэрсаць пе пэмынт ка апа. ¹⁷ Ну вей путя сэ мэнынчь ын четэциле тале зечуяла дин грюул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу, нич ынтыйй нэскуць дин чирезиле ши турмеле тале, нич вреунул дин даруриле адусе де тине пентру ымплинря уней журуинце, нич даруриле тале де бунэвое, нич челе динтый роаде але тале. ¹⁸ Чи пе ачестя сэ ле мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул каре ва фи ын четэциле тале, ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу де тоате бунуриле пе каре ле вей авя. ¹⁹ Кыт вей трэи ын цара та, везь сэ ну кумва сэ пэрэсешть пе левит. ²⁰ Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле, кум ць-а фэгэдуит, ши доринца сэ мэнынчь карне те ва фаче сэ зичь: ‘Аш вря сэ мэнынк карне!’ вей путя сэ мэнынчь дупэ доринца та. ²¹ Дакэ локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу ка сэ-Шь ашезе аколо Нумеле есте департе де тине, вей путя сэ тай вите дин чирядэ ши дин турмэ, кум ць-ам порунчит, ши вей путя сэ мэнынчь дин еле ын четэциле тале, дупэ доринца та. ²² Сэ мэнынчь дин еле кум се

мэнынкэ дин кэприоарэ ши черб; чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор мынка ши ей амындой. ²³ Нумай везь сэ ну кумва сэ мэнынчь сынжеле, кэч сынжеле есте вяца (суфлетул), ши сэ ну мэнынчь суфлетул ымпреунэ ку карня. ²⁴ Сэ ну-л мэнынчь, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа. ²⁵ Сэ ну-л мэнынчь, ка сэ фий феричит ту, ши копий тэй дупэ тине, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. ²⁶ Дар лукруриле пе каре вей вои сэ ле ынкинь Домнулуй ши даруриле пе каре ле вей адуче пентру ымплинря уней журуинце, сэ те дучь сэ ле адучь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул. ²⁷ Сэ-ць адучь ардериле-де-тот, карня ши сынжеле пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу; ын челелалте жертфе але тале, сынжеле сэ фие вэрсат пе алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу, яр карня с-о мэнынчь. ²⁸ Пэзеште ши аскултэ тоате ачесте лукрурь пе каре ци ле порунческ, ка сэ фиць феричиць ту ши копий тэй дупэ тине, пе вечие, фэкынд че есте бине ши че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ²⁹ Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле пе каре ле вей изгони динаинтя та, дупэ че ле вей изгони ши те вей ашеза ын цара лор, ³⁰ везь сэ ну те лашь принс ын курсэ, кэлкынд пе урмеле лор, дупэ че вор фи нимичите динаинтя та. Фереште-те сэ ну черчетезь деспре думнезей лор ши сэ зичь: 'Кум служяу нямуриле ачестя думнезеилор лор? Ши еу вряу сэ фак

ла фел.’ ³¹ Ту сэ ну фачь аша фацэ де Домнул Думнезеул тэу, кэч еле служяу думнезеилор лор, фэкынд тоате урычуниле пе каре ле урэште Домнул, ши еле кяр ышь ардяу ын фок фийй ши фийчеле лор ын чинстя думнезеилор лор. ³² Вой сэ пэзиць ши сэ ымплиниць тоате лукруриле пе каре ви ле порунческ еу; сэ н-адэугаць нимик ла еле ши сэ ну скоатець нимик дин еле.

13

¹ Дакэ се ва ридика ын мижлокул тэу ун пророк сау ун висэтор де vise карець ва вести ун семн сау о минуне ² ши се ва ымплини семнул сау минуня ачея де каре ць-а ворбит ел зикынд: ‘Хайдем дупэ алць думнезей – думнезей пе каре ту ну-й куношть – ши сэ ле служим!’, ³ сэ н-аскулць кувинтеле ачелуй пророк сау висэтор де vise, кэч Домнул Думнезеул востру вэ пуне ла ынчеркаре ка сэ штие дакэ юбиць пе Домнул Думнезеул востру дин тоатэ инима воастрэ ши дин тот суфлетул востру. ⁴ Вой сэ мержець дупэ Домнул Думнезеул востру ши де Ел сэ вэ темець; порунчиле Луй сэ ле пэзиць; де гласул Луй сэ аскултаць; Луй сэ-Й служиць ши де Ел сэ вэ алипиць. ⁵ Пророкул сау висэторул ачела де vise сэ фие педепсит ку моартя, кэч а ворбит де рэзврэтире ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру, каре в-а скос дин цара Ежиптулуй ши в-а избэвит дин каса робией, ши а воит сэ те абатэ де ла каля ын каре ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу сэ

умбли. Сэ скоць асфел рэул дин мижлокул тэу. ⁶ Дакэ фрателе тэу, фиул мамей тале, сау фиул тэу, сау фийка та, сау неваста каре се одихнеште ла сынул тэу, сау приетенул тэу пе каре-л юбешть ка пе тине ынсуць те ацьцэ ын тайнэ зикындр: ‘Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!’, думнезей пе каре нич ту, нич пэринций тэй ну й-аць куноскут, ⁷ динтре думнезейй попоарелор каре вэ ынконжоарэ, лынгэ тине сау департе де тине, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, ⁸ сэ ну те ынвоешьт ши сэ ну-л аскулць; сэ н-арунчь спре ел о привире де милэ, сэ ну-л круць ши сэ ну-л аскунзь. ⁹ Чи сэ-л оморь; ынтый мына та сэ се ридиче асупра луй ка сэ-л омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор; ¹⁰ сэ-л учизь ку петре ши сэ моарэ, пентру кэ а кэутат сэ те абатэ де ла Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, дин каса робией. ¹¹ Сэ се факэ аша, пентру ка тот Исраелул сэ аудэ ши сэ се тямэ ши сэ ну се май сэвыршыскэ о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. ¹² Дакэ вей аузи спунынду-се деспре уна дин четэциле пе каре ци ле-а дат ка локуинцэ Домнул Думнезеул тэу: ¹³ ‘Ниште оамень рэй ау ешит дин мижлокул тэу ши ау амэжит пе локуиторий дин четатя лор зикындр: «Хайдем ши сэ служим алтор думнезей!»’ – думнезей пе каре ту ну-й куношьт –, ¹⁴ сэ фачь черчетэрь, сэ кауць ши сэ ынтребь ку де-амэунтул. Дакэ есте адевэрат, дакэ лукрул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачаста а фост фэкутэ ын мижлокул тэу,

¹⁵ атунч сэ тречь прин аскуцишул сабией пе локуиторий дин четатя ачея, с-о нимичесшь ку десэвыршире ымпреунэ ку тот че ва фи ын еа ши сэ-й тречь кяр ши вителе прин аскуцишул сабией. ¹⁶ Сэ стрынжь тоатэ прада ын мижлокул пецей ши сэ арзь де тот ку фок четатя ши тоатэ прада ей ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сэ рэмынэ пентру тотдяуна ун морман де дэрымэтурь ши ничодатэ сэ ну фие зидитэ дин ноу. ¹⁷ Нимик дин че ва фи блестемат ка сэ фие нимичит ку десэвыршире сэ ну се липяскэ де мына та, пентру ка Домнул сэ Се ынтоаркэ дин юцимя мынией Луй, сэ Се ындуре де тине, сэ те ерте ши сэ те ынмулцяскэ, дупэ кум а журат лукрул ачеста пэринцилор тэй, ¹⁸ дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь ши фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу.

14

¹ Вой сунтець копий Домнулуй Думнезеулуй востру. Сэ ну вэ фачець крестэтурь ши сэ ну вэ радець ынтре окь пентру ун морт. ² Кэч ту ешьт ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, ши Домнул Думнезеул тэу те-а алес ка сэ фий ун попор ал Луй динтре тоате попоареле де пе фаца пэмынтулуй. ³ Сэ ну мэнынчь ничун лукру урычос. ⁴ Ятэ добитоачеле пе каре сэ ле мынкаць: боул, оая ши капра; ⁵ чербул, кэприоара ши биволул; зимбул,

капра нягрэ, капра сэлбатикэ ши жйрафа.
⁶ Сэ мынкаць дин орьче добиток каре аре копита деспикатэ, унгия деспэрцитэ ын доуэ ши румегэ. ⁷ Дар сэ ну мынкаць дин челе че румегэ нумай сау каре ау нумай копита деспикатэ ши унгия деспэрцитэ ын доуэ. Астфел, сэ ну мынкаць кэмила, епуреле ши епуреле де касэ, каре румегэ, дар н-ау копита деспикатэ: сэ ле привиць ка некурате. ⁸ Сэ ну мынкаць поркул, каре аре копита деспикатэ, дар ну румегэ: сэ-л привиць ка некурат. Сэ ну мынкаць дин карня лор ши сэ ну вэ атинжэць де трупуриле лор моарте. ⁹ Ятэ добитоачеле дин каре вещь мынка, дин тоате челе че сунт ын апе: сэ мынкаць дин тоате челе че ау ынотэтоаре ши солзь. ¹⁰ Дар сэ ну мынкаць дин ничунул дин челе че н-ау ынотэтоаре ши солзь: сэ ле привиць ка некурате. ¹¹ Сэ мынкаць орьче пасэре куратэ. ¹² Дар ятэ пе ачеля пе каре ну ле путець мынка: вултурул, грипсорул ши вултурул де маре; ¹³ шорекарул, шоймул, гая ши тот че цине де нямул сэу; ¹⁴ корбул ши тоате союриле луй; ¹⁵ струцул, буфница, пескэрелул, короюл ши че цине де нямул луй; ¹⁶ хухурезул, кокостыркул ши лебэда; ¹⁷ пеликанул, корбул де маре ши еретеле, ¹⁸ барза, бытланул ши че цине де нямул луй, пупэза ши лилиакул. ¹⁹ Сэ привиць ка некуратэ орьче тырытоаре каре збоарэ: сэ ну мынкаць дин еа. ²⁰ Сэ мынкаць орьче пасэре куратэ. ²¹ Сэ ну мынкаць дин ничо мортэчуне; с-о дай стрэинулуй каре ва фи ын четэциле тале с-о мэнынче сау с-о винзь

унуй стрэин, кэч ту ешть ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу.

Сэ ну фербь едул ын лаптеле мамей луй. ²² Сэ ей зечуялэ дин тот че-ць ва адуче сэмынца, дин че-ць ва адуче огорул ын фиекаре ан. ²³ Ши сэ мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо, зечуяла дин грыул тэу, дин муштул тэу ши дин унтделемнул тэу ши ынтий нэскуць дин чиряда ши турма та, ка сэ те ынвечь сэ те темь тотдяуна де Домнул Думнезеул тэу. ²⁴ Поате кынд те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу, друмул ва фи пря лунг ка сэ-ць поць дуче зечуяла аколо, дин причина депэртэрий тале де локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ-Шь пунэ аколо Нумеле Луй. ²⁵ Атунч, сэ-ць префачь зечуяла ын аржинт, сэ стрынжь аржинтул ачела ын мынэ ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. ²⁶ Аколо, сэ кумперь ку аржинтул ачела тот че вей дори: бой, ой, вин ши бэутурь тарь, тот че-ць ва плэчя, сэ ле мэнынчь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те букурь ту ши фамилия та. ²⁷ Сэ ну пэрэсешть пе левитул каре ва фи ын четэциле тале, кэч н-аре нич парте де мошие, нич моштенире ку тине. ²⁸ Дупэ трей ань, сэ скоць тоатэ зечуяла дин венитул тэу дин анул ал трейля ши с-о пуй ын четэциле тале. ²⁹ Атунч сэ винэ левитул, каре н-аре нич парте, нич моштенире ку тине, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор

фи ын четэциле тале ши сэ мэнынче ши сэ се сатуре, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтесе ын тоате лукрэриле пе каре ле вей фаче ку мыниле тале.

15

¹ Ла фиекаре шапте ань, сэ дай ертаре.
² Ши ятэ кум се ва фаче ертаря. Кынд се ва вести ертаря ын чинстя Домнулуй, орьче кредитор каре ва фи ымпрумутат пе апроапеле сэу сэ-й ерте ымпрумутул, сэ ну силяскэ пе апроапеле сэу ши пе фрателье сэу сэ-й плэтыскэ датория. ³ Вей путя сэ силешть пе стрэин сэ-ць плэтыскэ, дар сэ ерць че ай ла фрателье тэу. ⁴ Тотушь ла тине сэ ну фие ничун сэрак, кэч Домнул те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о ва да де моштенире Домнул Думнезеул тэу; ⁵ нумай сэ аскульц де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, ымплиинд ку скумпэтате тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь. ⁶ Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта, кум ць-а спус, аша ынкыт вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей луа ку ымпрумут де ла еле; ту вей стэпыни песте мулте нямурь, дар еле ну вор стэпыни песте тине. ⁷ Дакэ ва фи ла тине вреун сэрак динтре фракций тэй, ын вреуна дин четэциле тале, ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну-ць ымпетрешть инима ши сэ ну-ць ынкизь мына ынаинтя фрательуй тэу челуй липсит. ⁸ Чи сэ-й дескизь мына ши сэ-л ымпрумуць ку че-й требуе, ка сэ факэ фацэ невоилор

луй. ⁹ Везь сэ ну фий аша де рэу ка сэ зичь ын инима та: ‘Ах, се апропие анул ал шаптеля, анул ертэрий!’ Везь сэ н-ай ун окь фэрэ милэ пентру фрателе тэу чел липсит ши сэ ну-й дай. Кэч атунч ел ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та ши те-ай фаче виноват де ун пэкат, ¹⁰ чи сэ-й дай, ши сэ ну дай ку пэрере де рэу ын инимэ, кэч пентру ачаста те ва бинекувынта Домнул Думнезеул тэу ын тоате лукрэриле де каре те вей апука. ¹¹ Тотдяуна вор фи сэрачь ын царэ, де ачея ыць дау порунка ачаста: ‘Сэ-ць дескизь мына фацэ де фрателе тэу, фацэ де сэрак ши фацэ де чел липсит дин цара та.’ ¹² Дакэ унул дин фракций тэй еврей, бэрбат сау фемее, се винде цие сэ-ць служяскэ шасе ань, ын анул ал шаптеля сэ-й дай друмул де ла тине ши сэ фие слобод. ¹³ Ши кынд ый вей да друмул ка сэ се дукэ слобод де ла тине, сэ ну-й дай друмул ку мына гоалэ; ¹⁴ сэ-й дай дарурь дин чиряда та, дин ария та, дин тяскул тэу, дин че вей авя, прин бинекувынтаря Домнулуй Думнезеулуй тэу. ¹⁵ Сэ-ць адучь аминте кэ ши ту ай фост роб ын цара Ежиптулуй ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэскумпэрат, де ачея ыць дау астэзь порунка ачаста. ¹⁶ Дакэ ынсэ робул тэу ыць ва зиче: ‘Ну вряу сэ ес де ла тине’, пентру кэ те юбеште, пе тине ши каса та, ши се симте бине ла тине, ¹⁷ атунч сэ ей о сулэ ши сэ-й гэурешть урекия де ушэ ши сэ-ць фие роб пентру тотдяуна. Тот аша сэ фачь ши ку роаба та. ¹⁸ Сэ ну-ць парэ рэу кынд ыл вей лэса сэ плече

слобод де ла тине, кэч ць-а служит шасе ань, чея че фаче де доуэ орь кыт симбрия унуй ом токмит ку платэ, ши Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тот че вей фаче. ¹⁹ Сэ ынкинъ Домнулуй Думнезеулуй тэу пе орьче ынтый нэскут де парте бэрбэтыскэ дин чиряда ши турма та. Сэ ну мунчешть ку ынтыюл нэскут ал вачий тале, сэ ну тунзь пе ынтыюл нэскут ал оилор тале. ²⁰ Сэ-л мэнынчъ ын фиекаре ан, ту ши фамилия та, ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел. ²¹ Дакэ аре вреун кусур, дакэ есте шкьоп сау орб, сау аре врео метяхнэ трупяскэ, сэ ну-л адучь ка жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу. ²² Сэ-л мэнынчъ ын четэциле тале: чел че ва фи некурат ши чел че ва фи курат вор путя сэ-л мэнынче амындой, кум се мэнынкэ акум кэприоара сау чербул. ²³ Нумай сынжеле сэ ну и-л мэнынчъ, чи сэ-л вершь пе пэмынт ка апа.

16

¹ Пэзеште луна спичелор ши прэзнуеште Сэрбэтоаря Паштелор ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, кэч ын луна спичелор те-а скос Домнул Думнезеул тэу дин Ежипт, ноаптя. ² Сэ жертфешть Паштеле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, жертфеле тале де ой ши бой, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ка сэ-Шь ашезе Нумеле аколо. ³ Ын тимпул сэрбэторий, сэ ну мэнынчъ пыне доспитэ, чи шапте zile сэ мэнынчъ азиме, пыня ынтристэрий, кэч ай ешит ын грабэ

дин цара Еҗиптулуй: аша сә фачь, ка сә-ць адучь аминте тоатэ вяца та де зиуа кынд ай ешит дин цара Еҗиптулуй. ⁴ Сә ну се вадэ алуат ла тине, пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, тимп де шапте зиле ши ничо парте дин вителе пе каре ле вей жертфи ын сярә челей динтый зиле сә ну фие пэстратэ песте ноапте, пынэ диминяца. ⁵ Ну вей путя сә жертфешть Паштеле ын вреунул дин локуриле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу ка локуинцэ, ⁶ чи ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сә-Шь ашезе Нумеле ын ел, аколо сә жертфешть Паштеле, сярә, ла апусул соарелуй, пе время еширий тале дин Еҗипт. ⁷ Сә фербь вита тэятэ ши с-о мэнынчь ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. Ши диминяца, вей путя сә те ынторчь ши сә те дучь ын кортуриле тале. ⁸ Шасе зиле сә мэнынчь азиме ши а шаптя зи сә фие о адунаре де сэрбэтоаре ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу: сә ну фачь ничо лукраре ын еа. ⁹ Сә нумерь шапте сэптэмынь; де кынд вей ынчепе сечератул грыулуй, сә ынчепь сә нумерь шапте сэптэмынь. ¹⁰ Апой сә прэзнуешть Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши сә адучь дарурь де бунэвое, дупэ бинекувынтаря пе каре ць-о ва да Домнул Думнезеул тэу. ¹¹ Сә те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сә локуяскэ Нумеле Луй аколо, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та, левитул каре ва фи ын четэциле

тале ши стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын мижлокул тэу. ¹² Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши сэ пзешть ши сэ ымплинешть лежиле ачестя. ¹³ Сэ прэзнуешть Сэрбэтоаря Кортурилор шапте зиле, дупэ че ыць вей стрынже роаделе дин арие ши дин тяск. ¹⁴ Сэ те букурь ла сэрбэтоаря ачаста, ту, фиул тэу ши фийка та, робул ши роаба та ши левитул, стрэинул, орфанул ши вэдува каре вор фи ын четэциле тале. ¹⁵ Сэ прэзнуешть сэрбэтоаря шапте зиле ын чинстя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул, кэч Домнул Думнезеул тэу те ва бинекувынта ын тоате роаделе тале ши ын тот лукрул мынилор тале ши де ачея сэ фий весел. ¹⁶ Де трей орь пе ан, тоць бэрбаций сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ын локул пе каре-л ва алеже Ел: ла Сэрбэтоаря Азимилор, ла Сэрбэтоаря Сэптэмынилор ши ла Сэрбэтоаря Кортурилор. Сэ ну се ынфэцишезе ку мыниле гоале ынаинтя Домнулуй. ¹⁷ Фиекаре сэ дя че ва путя, дупэ бинекувынтаря пе каре й-о ва да Домнул Думнезеул тэу. ¹⁸ Сэ пуй жудекэторь ши дрегэторь ын тоате четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ семинцииле тале, ши ей сэ жудече попорул ку дрептате. ¹⁹ Сэ н-атинжь ничун дрепт, сэ ну кауць ла фаца оаменилор ши сэ ну ей дарурь, кэч даруриле орбеск окий ынцелепцилор ши суческ кувинтеле челор дрепць. ²⁰ Сэ урмезь ку скумпэтате дрептатя, ка сэ

трэешть ши сэ стэпынешть цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. ²¹ Сэ ну-ць ашезь ничун идол де лемн лынгэ алтарул пе каре-л вей ридика Домнулуй Думнезеулуй тэу. ²² Сэ ну ридичь нич стылпь идолешть, каре сунт урыць де Домнул Думнезеул тэу.

17

¹ Сэ н-адучь жертфэ Домнулуй Думнезеулуй тэу вреун боу сау вреун мел каре сэ айбэ вреун кусур сау врео метяхнэ трупяскэ, кэч ар фи о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ² Се ва гэси поате ын мижлокул тэу, ынтр-уна дин четэциле пе каре ци ле дэ Домнул Думнезеул тэу, ун бэрбат сау о фемее каре сэ факэ че есте рэу ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши каре сэ калче легэмынтул Луй, ³ каре сэ мяргэ дупэ алць думнезей, ка сэ ле служяскэ ши сэ се ынкине ынаинтя лор, дупэ Соаре, Лунэ сау тоатэ оштиря черурилор, аша кум еу н-ам порунчит. ⁴ Де ындатэ че вей луа куноштинцэ ши вей афла лукрул ачеста, сэ фачь черчетэрь амэнунците. Дакэ лукрул есте адевэрат, дакэ фаптул есте ынтемеят, дакэ урычуня ачеста а фост сэвыршитэ ын Израел, ⁵ атунч сэ адучь ла порциле четэций тале пе бэрбатул сау фемей каре ва фи виноватэ де ачастэ фаптэ ря ши сэ учизь ку петре сау сэ педепсешть ку моартя пе бэрбатул ачела сау пе фемей ачя. ⁶ Чел виноват де моарте сэ фие оморыт пе мэртурия а дой сау трей марторь; сэ

ну фие оморыт пе мэртурия унуй сингур мартор. ⁷ Ынтыи мына марторилор сэ се ридиче асупра луй ка сэл омоаре ши апой мына ынтрегулуй попор. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. ⁸ Дакэ ци се ва пэря пря греу де жудекат о причинэ привитоаре ла ун омор, ла о неынцележере сау ла о рэнире ши ва да прилеж ла чартэ ынэунтрул четэций тале, сэ те сколь ши сэ те суй ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу. ⁹ Сэ те дучь ла преоць, левиць ши ла чел че ва ымплини атунч служба де жудекэтор, сэ-й ынтребь, ши ей ыць вор спуне хотэрыря лежий. ¹⁰ Сэ фачь кум ыць вор спуне ей ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ши сэ ай грижэ сэ фачь кум те вор ынвэца ей. ¹¹ Сэ фачь дупэ лежя пе каре те вор ынвэца ши дупэ хотэрыря пе каре о вор рости ей, сэ ну те абаць де ла че-ць вор спуне ей, нич ла дряпта, нич ла стынга. ¹² Омул каре, дин мындрие, ну ва аскулта де преотул пус аколо ка сэ служяскэ Домнулуй Думнезеулуй тэу сау каре ну ва аскулта де жудекэтор, омул ачела сэ фие педепсит ку моартя. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул луй Исраел, ¹³ пентру ка тот попорул сэ аудэ, сэ се тямэ ши сэ ну се май ынгымфе. ¹⁴ Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу ши о вей стэпыни, дупэ че-ць вей ашеза локуинца ши вей зиче: ‘Вряу сэ пун песте мине ун ымпэрат, ка тоате нямуриле каре мэ ынконжоарэ’, ¹⁵ сэ пуй песте тине ка ымпэрат пе ачела пе каре-л

ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ши ануме сэ ей ун ымпэрат дин мижлокул фрацилор тэй; ну вей путя сэ пуй ымпэрат пе ун стрэин, каре сэ ну фие фрателе тэу. ¹⁶ Дар сэ н-айбэ мулць кай ши сэ ну ынтоаркэ пе попор ын Ежипт ка сэ айбэ мулць кай, кэч Домнул в-а зис: ‘Сэ ну вэ май ынтоарчець пе друмул ачела.’ ¹⁷ Сэ ну айбэ ун маре нумэр де невесте, ка сэ ну и се абатэ инима, ши сэ ну стрынгэ марь грэмезь де аржинт ши аур. ¹⁸ Кынд се ва ашеза пе скаунул де домние ал ымпэрэцией луй, сэ скрие пентру ел, ынтр-о карте, о копие а ачестей лежь, пе каре с-о я де ла преоций дин нямул левицилор. ¹⁹ Ва требуи с-о айбэ ку ел ши с-о читяскэ ын тоате зилеле веций луй, ка сэ ынвеце сэ се тямэ де Домнул Думнезеул луй, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле дин лежя ачаста ши тоате порунчиле ачестя, ²⁰ пентру ка инима луй сэ ну се ыналце май пресус де фракций луй ши сэ ну се абатэ де ла порунчиле ачестя нич ла дряпта, нич ла стынга ши сэ айбэ астфел мулте зиле ын ымпэрэция луй, ел ши копий луй, ын мижлокул луй Израел.

18

¹ Преоций, левиций ши тоатэ семинция луй Леви сэ ну айбэ нич парте де мошие, нич моштенире ын Израел; сэ се хрэняскэ дин жертфеле мистуите де фок ын чинстя Домнулуй ши дин даруриле адусе Домнулуй. ² Сэ ну айбэ моштенире ын

мижлокул фрацилор лор: Домнул ва фи моштениря лор, кум ле-а спус. ³ Ятэ каре ва фи дрептул преоцилор де ла попор: чей че вор адуче о жертфэ, фие боу, фие мел, сэ дя преотулуй спата, фэлчиле ши пынтечеле. ⁴ Сэ-й дай челе динтый роаде дин грыул тэу, дин мустул тэу ши дин унтделемнул тэу ши пырга дин лына оилор тале, ⁵ кэч пе ел л-а алес Домнул Думнезеул тэу динтре тоате семинцииле, ка сэ факэ служба ын Нумеле Домнулуй, ел ши фийй луй, ын тоате зилеле. ⁶ Кынд ва плека ун левит дин уна дин четэциле тале, дин локул унде локуеште ел ын Израел, ка сэ се дукэ, дупэ деплина доринцэ а суфлетулуй сэу, ын локул пе каре-л ва алеже Домнул ⁷ ши ва фаче службэ ын Нумеле Домнулуй Думнезеулуй тэу, ка тоць фракций луй левиць каре стау ынаинтя Домнулуй, ⁸ ва прими ка хранэ о парте ла фел ку а лор ши, пе лынгэ еа, се ва букура ши де венитуриле ешите дин вынзаря аверий луй пэринтешть. ⁹ Дупэ че вей интра ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ну те ынвечь сэ фачь дупэ урычуниле нямурилор ачелора. ¹⁰ Сэ ну фие ла тине нимень каре сэ-шь трякэ пе фиул сау пе фийка луй прин фок, нимень каре сэ айбэ мештешугул де гичитор, де чититор ын стеле, де веститор ал вииторулуй, де врэжитор, ¹¹ де дескынтэтор, нимень каре сэ ынтребе пе чей че кямэ духуриле сау дау ку гиокул, нимень каре сэ ынтребе пе морць. ¹² Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь

есте о урычуне ынаинтя Домнулуй ши дин причина ачестор лукрурь ва изгони Домнул Думнезеул тэу пе ачесте нямурь динаинтя та. ¹³ Ту сэ те ций ын тотул тотулуй тот нумай де Домнул Думнезеул тэу. ¹⁴ Кэч нямуриле ачеля пе каре ле вей изгони аскултэ де чей че читеск ын стеле ши де гичиторь, дар цие, Домнул Думнезеул тэу ну-ць ынгэдуе лукрул ачеста. ¹⁵ Домнул Думнезеул тэу ыць ва ридика дин мижлокул тэу, динтре фракций тэй, ун пророк ка мине: сэ аскултаць де ел! ¹⁶ Астфел, ел ва рэспунде ла череря пе каре ай фэкут-о Домнулуй Думнезеулуй тэу ла Хорерб, ын зиуа адунэрий попорулуй, кынд зичяй: ‘Сэ ну май ауд гласул Домнулуй Думнезеулуй меу ши сэ ну май вэд ачест фок маре, ка сэ ну мор.’ ¹⁷ Атунч, Домнул мь-а зис: ‘Че ау зис ей есте бине. ¹⁸ Ле вой ридика дин мижлокул фракцилор лор ун пророк ка тине, вой пуне кувинтеле Меле ын гура луй ши ел ле ва спуне тот че-й вой порунчи Еу. ¹⁹ Ши дакэ чинева ну ва аскулта де кувинтеле Меле, пе каре ле ва спуне ел ын Нумеле Меу, Еу ый вой чере сокотялэ. ²⁰ Дар пророкул каре ва авя ындрэзняла сэ спунэ ын Нумеле Меу ун кувинт пе каре ну-й вой порунчи сэ-л спунэ сау каре ва ворби ын нумеле алтор думнезей, пророкул ачела сэ фие педепсит ку моартя.’ ²¹ Поате кэ вей зиче ын инима та: ‘Кум вом куноаште кувинтул пе каре ну-л ва спуне Домнул?’ ²² Кынд чей че ва спуне пророкул ачела ын Нумеле Домнулуй ну

ва авя лок ши ну се ва ынтымпла, ва фи ун кувынт пе каре ну л-а спус Домнул. Пророкул ачела л-а спус дин ындрэзнялэ: сэ н-ай тямэ де ел.

19

¹ Дупэ че Домнул Думнезеул тэу ва нимичи тоате нямуриле ачеля а кэрор царэ ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, дупэ че ле вей изгони ши вей локуи ын четэциле ши ын каселе лор, ² сэ деспарць трей четэць ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. ³ Сэ фачь друмурь ши сэ ымпарць ын трей цинутул цэрий пе каре ць-о ва да ка моштенире Домнул Думнезеул тэу. Сэ фачь аша, пентру ка орьче учигаш сэ поатэ фужи ын четэциле ачестя. ⁴ Лежя ачаста сэ фие пентру учигашул каре ва фужи аколо, ка сэ-шь скапе вяца, кынд ва оморы фэрэ вое пе апроапеле сэу, фэрэ сэ-й фи фост врэжмаш май ынаинте. ⁵ Аша, де пилдэ, ун ом се ва дуче сэ тае лемне ын пэдуре ку ун алт ом; ридикэ секуря ку мына, ка сэ тае копакул, ферул скапэ дин коадэ, ловеште пе товарэшул сэу ши-л омоарэ. Атунч, ел сэ фугэ ынтр-уна дин четэциле ачестя ка сэ-шь скапе вяца, ⁶ пентру ка ну кумва рэзбунэторул сынжелуй, апринс де мыние ши урмэринд пе учигаш, сэ-л ажунгэ, фиинд пря лунг друмул, ши сэ ловяскэ де моарте пе чел че ну ера виноват де моарте, фииндкэ май ынаинте ну фусесе врэжмаш апроапелуй сэу. ⁷ Де ачеля ыць дау

порунка ачаста: Сэ деспарць трей четэць. ⁸ Кынд Домнул Думнезеул тэу ыць ва лэржи хотареле, кум а журат пэринцилор тэй, шиць ва да тоатэ цара пе каре а фэгэдуит пэринцилор тэй кэ ць-о ва да – ⁹ нумай сэ пэзешть ши сэ ымплинешть тоате ачесте порунчь пе каре ци ле дау астэзь, ка сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу ши сэ умбли тотдяуна пе кэиле Луй –, атунч сэ май адаужь трей четэць ла челе трей, ¹⁰ пентру ка сэ ну фие вэрсат сынжеле челуй невиноват ын мижлокул цэрий пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, ши астфел сэ фий виноват де омор. ¹¹ Дар дакэ ун ом фуже ынтр-уна дин ачесте четэць дупэ че а ынтинс лацурь апроапелуй сэу дин врэжмэшие ымпотрива луй, дупэ че са арункат асупра луй ши л-а ловит аша ынкыт й-а причинуит моартя, ¹² бэтрыний дин четатя луй сэ тримитэ сэл-л приндэ ши сэл-л дя ын мыниле рэзбунэторулуй сынжелуй, ка сэ моарэ. ¹³ Сэ н-ай милэ де ел ши сэ штержь дин Израел сынжеле челуй невиноват, ка сэ фий феричит. ¹⁴ Сэ ну муць хотареле апроапелуй тэу, пусе де стрэмоший тэй, ын моштениря пе каре о вей авя ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу. ¹⁵ Ун сингур мартор ну ва фи де ажунс ымпотрива унуй ом, ка сэ адеверяскэ врео нележюире сау вреун пэкат оарекаре; ун фапт ну ва путя фи ынтемеят декыт пе мэртурия а дой сау трей марторь. ¹⁶ Кынд ун мартор

минчинос се ва ридика ымпотрива куйва ка сэ-л ынвинуюскэ де врео нележюире, ¹⁷ чей дой оамень ку причина сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй, ынаинтя преоцилор ши жудекэторилор каре вор фи атунч ын службэ. ¹⁸ Жудекэторий сэ факэ черчетэрь амэнунците. Дакэ се ва афла кэ марторул ачела есте ун мартор минчинос ши кэ а фэкут о мэртурисире минчиносэ ымпотрива фрателуй сэу, ¹⁹ атунч сэ-й фачець кум авя ел де гынд сэ факэ фрателуй сэу. Сэ скоць астфел рэул дин мижлокул тэу. ²⁰ Ын фелул ачеста, чейлалць вор аузи ши се вор теме, ши ну се ва май фаче о фаптэ аша де нележюитэ ын мижлокул тэу. ²¹ Сэ н-ай ничо милэ, чи сэ черь вяцэ пентру вяцэ, окь пентру окь, динте пентру динте, мынэ пентру мынэ, пичор пентру пичор.

20

¹ Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй ши вей ведя кай ши каре ши ун попор май маре ла нумэр декыт тине, сэ ну те темь де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу, каре те-а скос дин цара Ежиптулуй, есте ку тине. ² Ла апропиеря луптей, преотул сэ винэ ши сэ ворбяскэ попорулуй. ³ Сэ ле спунэ: ‘Аскултэ, Израеле! Вой астэзь сунтець апроапе де луптэ ымпотрива врэжмашилор воштри. Сэ ну ви се тулбуре инима, фиць фэрэ тямэ, ну вэ ынспэймынтаць, ну вэ ынгрозиць динаинтя лор. ⁴ Кэч Домнул Думнезеул востру мерже ку вой, ка сэ батэ

пе врѣжмаший воштри, ка сѣ вѣ мынтуяскѣ.’
5 Май-марий оштирий сѣ ворбяскѣ апой попорулуй ши сѣ зикѣ: ‘Чине а зидит о касѣ ноуз ши ну с-а ашезат ынкѣ ын еа сѣ плече ши сѣ се ынтоаркѣ акасѣ, ка сѣ ну моарѣ ын луптѣ ши сѣ се ашезе алтул ын еа.
6 Чине а сѣдит о вие ши н-а мынкат ынкѣ дин еа сѣ плече ши сѣ се ынтоаркѣ акасѣ, ка сѣ ну моарѣ ын луптѣ ши сѣ мэнынче алтул дин еа. 7 Чине с-а логодит ку о фемее ши н-а луат-о ынкѣ сѣ плече ши сѣ се ынтоаркѣ акасѣ, ка сѣ ну моарѣ ын луптѣ ши с-о я алтул.’ 8 Май-марий оштирий сѣ ворбяскѣ май департе попорулуй ши сѣ спунѣ: ‘Чине есте фрикос ши слаб ла инимѣ сѣ плече ши сѣ се ынтоаркѣ акасѣ, ка сѣ ну ынмоае инима фракцилор луй.’ 9 Дупѣ че май-марий оштирий вор испрэви де ворбит попорулуй, сѣ ашезе пе кѣпетенииле оштирий ын фрунтя попорулуй. 10 Кынд те вей апропия де о четате ка сѣ те баць ымпотрива ей, с-о ымбий ку паче. 11 Дакѣ примеште пачя ши-ць дескиде порциле, тот попорул каре се ва афла ын еа сѣ-ць дя бир ши сѣ-ць фие супус. 12 Дакѣ ну примеште пачя ку тине ши вря сѣ факѣ рѣзбой ку тине, атунч с-о ымпресорь. 13 Ши, дупѣ че Домнул Думнезеул тѣу о ва да ын мыниле тале, сѣ тречь прин аскуцишул сабией пе тоць чей де парте бѣрбѣтяскѣ. 14 Дар сѣ ей пентру тине невестеле, копий, вителе ши тот че ва май фи ын четате, тоатѣ прада, ши сѣ мэнынчѣ тоатѣ прада врѣжмашилор тѣй пе каре ци-й ва да ын мынѣ Домнул Думнезеул

тэу. ¹⁵ Аша сэ фачь ку тоате четэциле каре вор фи фоарте департе де тине ши каре ну фак парте дин четэциле нямурилор ачестора. ¹⁶ Дар ын четэциле попоарелор ачестора, а кэрор царэ ць-о дэ ка моштенире Домнул Думнезеул тэу, сэ ну лашь ку вяцэ нимик каре суфлэ. ¹⁷ Чи сэ нимичешть ку десэвыршире попоареле ачеля, пе хетиць, пе амориць, пе канааниць, пе ферезиць, пе хевиць ши иебусиць, кум ць-а порунчит Домнул Думнезеул тэу, ¹⁸ ка сэ ну вэ ынвеце сэ фачець дупэ тоате урычуниле пе каре ле фак еле пентру думнезей лор ши сэ пэкэтуиць астфел ымпотрива Домнулуй Думнезеулуй востру. ¹⁹ Дакэ вей ымпресура мулте зиле о четате ку каре ешть ын рэзбой, ка с-о кучерешть, помий сэ ну-й стричь, тэинду-й ку секуря; сэ мэнынчь дин ей ши сэ ну-й тай, кэч помул де пе кымп есте оаре ун ом ка сэ фие нимичит прин ымпресура де тине? ²⁰ Нумай копачий пе каре-й вей шти кэ ну сунт помь бунь де мынкат вей путя сэ-й стричь ши сэ-й тай ши вей путя сэ фачь ку ей ынтэритурь ымпотрива четэций каре есте ын рэзбой ку тине, пынэ ва кэдя.

21

¹ Дакэ, ын цара пе каре ць-о дэ ын стэпынире Домнул Думнезеул тэу, се гэсеште ынтинс ын мижлокул унуй кымп ун ом учис, фэрэ сэ се штие чине л-а ловит, ² бэтрыний ши жудекэторий тэй сэ се дукэ сэ мэсоаре депэртаря де ла трупул морт пынэ ын четэциле де примпрежур. ³ Кынд

се ва хотэры четатя чя май апропийтэ де трупул морт, бэтрыний дин четатя ачея сэ я о виця каре сэ ну фи фост пусэ ла мункэ ши каре сэ ну фи трас ла жуг. ⁴ Сэ дукэ вицяуа ачея ынтр-о вале ку апэ каре ну сякэ ничодатэ ши унде ну се арэ, нич ну се сямэнэ; ши аколо сэ тае капул вицелей, ын вале. ⁵ Атунч сэ се апропие преоций, фиий луй Леви, кэч пе ей й-а алес Домнул Думнезеул тэу ка сэ-Й служяскэ ши сэ бинекувынтезе ын Нумеле Домнулуй, ши ей требуе сэ хотэраскэ ын орьче чартэ ши ын орьче рэнире. ⁶ Тоць бэтрыний дин четатя ачея чя май апропийтэ де трупул морт сэ-шь спеле мыниле пе вицяуа кэрея й-ау тэят капул ын вале. ⁷ Ши, луынд кувынтул, сэ зикэ: ‘Мыниле ноастре н-ау вэрсат сынжеле ачеста ши окий ноштри ну л-ау вэзут вэрсынду-се. ⁸ Яртэ, Доамне, пе попорул Тэу Израел, пе каре л-ай рэскумпэрат; ну пуне сынжеле невиноват ын сокотяла попорулуй Тэу Израел.’ Ши сынжеле ачела ну-й ва фи пус ын сокотялэ. ⁹ Астфел требуе сэ курэцешть дин мижлокул тэу сынжеле невиноват, фэкынд че есте плэкут ынаинтя Домнулуй. ¹⁰ Кынд вей мерже ла рэзбой ымпотрива врэжмашилор тэй, дакэ Домнул ый дэ ын мыниле тале ши вей луа приншь дин ей, ¹¹ поате кэ принтре чей приншь вей ведя о фемее фрумоасэ ши вей дори с-о ей де невастэ. ¹² Атунч с-о адучь ынэунтрул касей тале. Еа сэ-шь радэ капул ши сэ-шь тае унгииле, ¹³ сэ-шь лепеде хайнеле

пе каре ле пурта кынд а фост принсэ, сэ локуяскэ ын каса та ши сэ плынгэ пе татэл ши пе мама ей о лунэ де зиле. Дупэ ачея, сэ те дучь ла еа, сэ-й фий бэрбат ши еа сэ-ць фие невестэ. ¹⁴ Дакэ ну-ць ва май плэчя, с-о лашь сэ плече унде ва вои, дар ну вей путя с-о винзь пе аржинт, нич сэ те порць ку еа ка ши ку о роабэ, пентру кэ ай ынжосит-о. ¹⁵ Дакэ ун ом каре аре доуэ невесте юбеште пе уна ши ну юбеште пе чялалтэ ши дакэ аре копий ку еле, дин каре ынтыюл нэскут есте де ла неваста пе каре н-о юбеште, ¹⁶ кынд ышь ва ымпэрци авериле ынтре фиий луй, ну ва путя фаче ынтый нэскут пе фиул ачелея пе каре о юбеште, ын локул фиулуй ачелея пе каре н-о юбеште ши каре есте ынтыюл нэскут. ¹⁷ Чи сэ рекуноаскэ де ынтый нэскут пе фиул ачелея пе каре н-о юбеште ши сэ-й дя о парте ындоитэ дин аверя луй, кэч фиул ачеста есте чел динтый род ал путерий луй ши луй и се кувине дрептул де ынтый нэскут. ¹⁸ Дакэ ун ом аре ун фиу неаскултэтор ши ындэрэтник, каре н-аскултэ нич де гласул татэлуй сэу, нич де гласул мамей луй ши ну-й аскултэ нич кяр дупэ че л-ау педепсит, ¹⁹ татэл ши мама сэ-л я ши сэ-л дукэ ла бэтрыний четэций луй ши ла поарта локулуй ын каре локуеште. ²⁰ Сэ спунэ бэтрынилор четэций луй: 'Ятэ, фиул ностру есте неаскултэтор ши ындэрэтник, н-аскултэ де гласул ностру ши есте лаком ши бецив.' ²¹ Ши тоць оамений дин четатя луй сэ-л учидэ ку петре ши

сэ моарэ. Астфел сэ курэцешть рэул дин мижлокул тэу, пентру ка тот Израелул с-аудэ ши сэ се тямэ. ²² Дакэ се ва оморы ун ом каре а сэвыршит о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя ши л-ай спынзурат де ун лемн, ²³ труппул луй морт сэ ну стя ноаптя пе лемн, чи сэ-л ынгропъ ын ачешь зи, кэч чел спынзурат есте блестемат ынаинтя луй Думнезеу, ши сэ ну спурчъ цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу.

22

¹ Дакэ везь рэтэчинду-се боул сау оая фрателуй тэу, сэ ну о околешть, чи сэ о адучь ла фрателе тэу. ² Дакэ фрателе тэу ну локуеште лынгэ тине ши ну-л куношть, сэ ей добитокул ла тине акасэ ши сэ рэмынэ ла тине пынэ че-л чере фрателе тэу, ши атунч сэ и-л дай. ³ Тот аша сэ фачь ши ку мэгарул луй, тот аша сэ фачь ши ку хайна луй ши тот аша сэ фачь ку орьче лукру пердут де ел ши гэсит де тине: сэ ну ле околешть. ⁴ Дакэ везь мэгарул фрателуй тэу сау боул луй кэзут пе друм, сэ ну-л околешть, чи сэ-л ажуць сэ-л ридиче. ⁵ Фемея сэ ну поарте ымбрэкэминте бэрбэтыскэ, ши бэрбатул сэ ну се ымбраче ку хайне фемешть, кэч орьчине фаче лукруриле ачестя есте о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ⁶ Дакэ ынтылнешть пе друм ун куйб де пасэре, ынтр-ун копак сау пе пэмынт, ку пуй сау оуэ ши мама лор шезынд песте пуй сау песте оуэ, сэ ну ей ши пе

мамэ, ши пе пуий ей, ⁷ чи сэ дай друмул мамей ши сэ ну ей декыт пуий, ка сэ фий феричит ши сэ ай зиле мулте. ⁸ Кынд зидешть о касэ ноуэ, сэ-ць фачь ун пэлимар ымпрежурул акоперишулуй, ка сэ ну адучь винэ де сынже асупра касей тале, дакэ с-ар ынтымпла сэ кадэ чинева де пе еа. ⁹ Сэ ну семень ын вия та доуэ фелурь де семинце, ка ну кумва сэ ынтинезь ши родул семинцей пе каре ай семэнат-о, ши родул вией. ¹⁰ Сэ ну арь ку ун боу ши ун мэгар ынжугаць ымпреунэ. ¹¹ Сэ ну порць о хайнэ цесутэ дин фелурите фире, дин лынэ ши ин уните ымпреунэ. ¹² Сэ фачь чукурь ла челе патру колцурь але хайней ку каре те вей ынвели. ¹³ Дакэ ун ом каре шь-а луат о невестэ ши с-а ымпреунат ку еа о урэште, ¹⁴ апой о ынвинуеште де лукрурь нележюите ши-й скоате нуме рэу, зикынд: 'Ам луат пе фемея ачаста, м-ам апропийат де еа ши н-ам гэсит-о фечоарэ', ¹⁵ атунч татэл ши мама фетей сэ я семнеле фечорией ей ши сэ ле адукэ ынаинтя бэтрынилор четэций, ла поартэ. ¹⁶ Татэл фетей сэ спунэ бэтрынилор: 'Ам дат пе фийкэ-мя де невестэ омулуй ачестуя, ши ел а ынчепут с-о ураскэ; ¹⁷ акум о ынвинуеште де лукрурь нележюите, зикынд: «Н-ам гэсит фечоарэ пе фийкэ-та.» Дар ятэ семнеле фечорией фетей меле.' Ши сэ десфакэ хайна ей ынаинтя бэтрынилор четэций. ¹⁸ Бэтрыний четэций сэ я атунч пе омул ачела ши сэл педепсяскэ ¹⁹ ши, пентру кэ а скос нуме рэу

уней фечоаре дин Израел, сэ-л осындяскэ ла о глоабэ де о сутэ де сикли де аржинт, пе каре сэ-й дя татэлуй фетей. Еа сэ рэмынэ неваста луй, ши ел ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. ²⁰ Дар дакэ фаптул есте адевэрат, дакэ фата ну с-а гэсит фечоарэ, ²¹ сэ скоатэ пе фатэ ла уша касей татэлуй ей, сэ фие учисэ ку петре де оамений дин четате ши сэ моарэ, пентру кэ а сэвыршит о мишеліе ын Израел, курвинд ын каса татэлуй ей. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. ²² Дакэ се ва гэси ун бэрбат кулкат ку о фемее мэритатэ, сэ моарэ амындой: ши бэрбатул каре с-а кулкат ку фемея, ши фемея. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул луй Израел. ²³ Дакэ о фатэ фечоарэ есте логодитэ ши о ынтылнеште ун ом ын четате ши се кулкэ ку еа, ²⁴ сэ-й адучець пе амындой ла поарта четэций, сэ-й учидець ку петре ши сэ моарэ амындой: фата пентру кэ н-а ципат ын четате ши омул пентру кэ а нечинстит пе неваста апроапелуй сэу. Сэ курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. ²⁵ Дар дакэ омул ачела ынтылнеште ын кымп пе фата логодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа, нумай омул каре с-а кулкат ку еа сэ фие педепсит ку моартя. ²⁶ Фетей сэ ну-й фачь нимик; еа ну есте виноватэ де о нележюире вредникэ де педяпса ку моартя, кэч е ка ши ку ун ом каре се арункэ асупра апроапелуй луй ши-л омоарэ. ²⁷ Фата логодитэ пе каре а ынтылнит-о омул ачела пе кымп а путут сэ стриже фэрэ сэ фие чинева сэ-й сарэ ын

ажутор. ²⁸ Дакэ ун ом ынтылнеште о фатэ фechoарэ нелогодитэ, о апукэ ку сила ши се кулкэ ку еа ши се ынтымплэ сэ фие приншь, ²⁹ омул каре с-а кулкат ку еа сэ дя татэлуй фетей чинчзечь де сикли де аржинт ши, пентру кэ а нечинстит-о, с-о я де невестэ ши ну ва путя с-о гоняскэ тоатэ вяца луй. ³⁰ Нимень сэ ну я пе невеста татэлуй сэу ши нич сэ ну ридиче ынвелитоаря татэлуй сэу.

23

¹ Чел скопит, сау фаменул, сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. ² Чел нэскут дин курвие сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням ал луй сэ ну интре ын адунаря Домнулуй. ³ Амонитул ши моабитул сэ ну интре ын адунаря Домнулуй, нич кяр ал зечеля ням, пе вечие, ⁴ пентру кэ ну в-ау ешит ынаинте ку пыне ши алэ пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт, ши пентру кэ ау адус, пе прец де аржинт, ымпотрива та пе Балаам, фиул луй Беор, дин Петор, дин Месопотамия, ка сэ те блестеме. ⁵ Дар Домнул Думнезеул тэу н-а воит сэ аскулте пе Балаам ши Домнул Думнезеул тэу а скимбат блестемул ачела ын бинекувынтаре, пентру кэ ту ешьт юбит де Домнул Думнезеул тэу. ⁶ Сэ ну-ць песе нич де пропэширя лор, нич де бунэстаря лор тоатэ вяца та, пе вечие. ⁷ Сэ ну урэшьт пе едомит, кэч есте фрателе тэу; сэ ну урэшьт пе ежиптян, кэч ай фост стрэин ын цара луй: ⁸ фий каре ли се

вор наште, ын ал трейля ням, сэ интре ын адунаря Домнулуй. ⁹ Кынд вей еши ку оастя ымпотрива врэжмашилор тэй, фереште-те де орьче лукру рэу. ¹⁰ Дакэ ва фи ла тине чинева каре сэ ну фие курат ын урма вреуней ынтымплэрь дин тимпул нопций, сэ ясэ дин табэрэ ши сэ ну интре ын табэрэ; ¹¹ спре сярэ сэ се скалде ын апэ ши, дупэ асфинцитул соарелуй, ва путя сэ се ынтоаркэ ын табэрэ. ¹² Сэ ай ун лок афарэ дин табэрэ ши аколо сэ ешь афарэ. ¹³ Ынтре унелтеле тале сэ ай о лопатэ ку каре сэ сапь ши сэ-ць акоперь мурдэрииле ешите дин тине, кынд вей еши афарэ. ¹⁴ Кэч Домнул Думнезеул тэу мерже ын мижлокул таберей тале, ка сэ те окротяскэ ши сэ-ць дя ын мынэ пе врэжмаший тэй динаинтя та; табэра та ва требуи деч сэ фие сфынтэ, пентру ка Домнул сэ ну вадэ ла тине нимик некурат ши сэ ну Се абатэ де ла тине. ¹⁵ Сэ ну дай ынапой стэпынулуй сэу пе ун роб каре ва фужи ла тине дупэ че л-а пэрэсит. ¹⁶ Сэ рэмынэ ла тине, ын мижлокул тэу, ын локул пе каре-л ва алеже ел, ынтр-уна дин четэциле тале, унде ый ва плэчя: сэ ну-л асупрешть. ¹⁷ Сэ ну фие ничо курвэ дин фетеле луй Израел ши сэ ну фие ничун содомит дин фий луй Израел. ¹⁸ Сэ н-адучь ын каса Домнулуй Думнезеулуй тэу кыштигул уней курве, нич прецул унуй кыне, ка ымплинуре а уней журуинце оарекаре, кэч ши унул, ши алтул сунт о урычуне ынаинтя Домнулуй

Думнезеулуй тэу. ¹⁹ Сэ ну черь ничо добындэ де ла фрателе тэу: нич пентру аржинт, нич пентру меринде, пентру нимик каре се ымпрумутэ ку добындэ. ²⁰ Де ла стрэин вей путя сэ ей добындэ, дар де ла фрателе тэу сэ ну ей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот че вей фаче ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. ²¹ Дакэ фачь о журуинцэ Домнулуй Думнезеулуй тэу, сэ ну прежець с-о ымплинешть, кэч Домнул Думнезеул тэу ыць ва чере сокотялэ, ши те вей фаче виноват де ун пэкат. ²² Дакэ те ферешть сэ фачь о журуинцэ, ну фачь ун пэкат. ²³ Дар сэ пэзешть ши сэ ымплинешть че-ць ва еши де пе бузе, ши ануме журуинцеле пе каре ле вей фаче де бунэвое Домнулуй Думнезеулуй тэу ши пе каре ле вей рости ку гура та. ²⁴ Дакэ интри ын вия апроапелуй тэу, вей путя сэ мэнынчь стругурь, дупэ плак, пынэ те вей сэтура, дар ын вас сэ ну ей. ²⁵ Дакэ интри ын холделе апроапелуй тэу, вей путя сэ кулежь спиче ку мына, дар сечера ын холделе апроапелуй тэу сэ н-о пуй.

24

¹ Кынд чинева ышь ва луа о невастэ ши се ва ынсура ку еа ши с-ар ынтымпла ка еа сэ ну май айбэ тречере ынаинтя луй, пентру кэ а дескоперит чева рушинос ын еа, сэ-й скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че-й ва да-о ын мынэ, сэ-й дя друмул дин каса

луй. ² Еа сә ясә де ла ел, сә плече ши ва путя сә се мэрите дупэ ун алт бэрбат. ³ Дакэ ши ачеста дин урмэ ынчепе с-о ураскэ, ый скрие о карте де деспэрцире ши, дупэ че й-о дэ ын мынэ, ый дэ друмул дин каса луй сау дакэ ачест бэрбат дин урмэ каре а луат-о де невестэ моаре, ⁴ атунч бэрбатул динтый, каре ый дэдусе друмул, ну ва путя с-о я ярэшь де невестэ, дупэ че с-а пынгэрит еа, кэч лукрул ачеста есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ши сә ну фачь виноватэ де пэкат цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думnezeул тэу. ⁵ Дакэ ун ом ва фи ынсурат де курынд, сә ну се дукэ ла оасте ши сә ну се пунэ ничо сарчинэ песте ел; сә фие скутит дин причина фамилией тимп де ун ан ши сә веселяскэ астфел пе невеста пе каре шы-а луат-о. ⁶ Сә ну ей зэлог челе доуэ петре де рышницэ, нич кяр пятра де рышницэ де дясупра, кэч ар ынсемна кэ ей зэлог ынсэшь вяца куйва. ⁷ Дакэ се ва гэси чинева каре сә фи фураат пе вреунул дин фракций луй, пе вреунул дин копий луй Израел, ши сә-л фи фэкут роб сау сә-л фи вындут, хоцул ачела сә фие педепсит ку моартя. Сә курэцешть астфел рэул дин мижлокул тэу. ⁸ Я сяма бине ши пэзеште-те де рана лепрей ши сә фачець тот че вэ вор ынвэца преоций динтре левиць, сә авець грижэ сә лукраць дупэ порунчиле пе каре ли ле-ам дат. ⁹ Аду-ць аминте че а фэкут Домнул Думnezeул тэу Марией пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт. ¹⁰ Дакэ ай врео даторие ла апроапеле тэу, сә ну интри ын каса луй ка

сэ-й ей лукрул пус зэлог, ¹¹ чи сэ стай афарэ, ши чел пе каре л-ай ымпрумутат сэ-ць адукэ афарэ лукрул пус зэлог. ¹² Дакэ омул ачала есте сэрак, сэ ну те кулчь ку лукрул луат зэлог де ла ел ла тине; ¹³ сэ и-л дай ынапой ла апусул соарелуй, ка сэ се кулче ын хайна луй ши сэ те бинекувынтезе, ши лукрул ачеста ци се ва сокоти ка ун лукру бун ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ¹⁴ Сэ ну недрептэцешть пе симбриашул сэрак ши невояш, фие кэ есте унул дин фракций тэй, фие кэ есте унул дин стрэиний каре локуеск ын цара та, ын четэциле тале. ¹⁵ Сэ-й дай плата пентру зиуа луй ынаинте де апусул соарелуй, кэч е сэрак ши о дореште мулт. Алтфел, ар стрига кэтре Домнул ымпотрива та, ши те-ай фаче виноват де ун пэкат. ¹⁶ Сэ ну оморь пе пэринць пентру копий ши сэ ну оморь пе копий пентру пэринць; фиекаре сэ фие оморыт пентру пэкатул луй. ¹⁷ Сэ ну те атинжь де дрептул стрэинулуй ши ал орфанулуй ши сэ ну ей зэлог хайна вэдувей. ¹⁸ Сэ-ць адучь аминте кэ ай фост роб ын Ежипт ши кэ Домнул Думнезеул тэу те-а рэскумпэрат де аколо, де ачея ыць дау ачесте порунчь, ка сэ ле ымплинешть. ¹⁹ Кынд ыць вей сечера огорул ши вей уйта ун сноп пе кымп, сэ ну те ынторчь сэ-л ей – сэ фие ал стрэинулуй, ал орфанулуй ши ал вэдувей, пентру ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын тот лукрул мынилор тале. ²⁰ Кынд ыць вей скутура мэслиний, сэ ну кулежь а доуа оарэ роаделе рэмасе пе рамурь – еле сэ

фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. ²¹ Кынд ыць вей кулеже вия, сэ ну кулежь а доуа оарэ чоркинеле каре рэмын пе урма та – еле сэ фие але стрэинулуй, але орфанулуй ши але вэдувей. ²² Аду-ць аминте кэ ай фост роб ын цара Ежиптулуй, де ачея ыць дау порунчиле ачестя, ка сэ ле ымплинешть.

25

¹ Кынд дой оамень вор авя о чартэ ынтре ей ши се вор ынфэциша ынаинтя жудекэций ка сэ фие жудекаць, челуй невиноват сэ-й дя друмул, яр пе чел виноват сэ-л осындяскэ. ² Дакэ чел виноват есте осындит сэ фие бэгут, жудекэторул сэ пунэ сэ-л ынтиндэ ла пэмынт ши сэ-й дя ын фаца луй ун нумэр де ловитурь потривит ку греутатя виной луй. ³ Сэ ну пунэ сэ-й дя май мулт де патрузечь де ловитурь, ка ну кумва, дынду-й май мулте ловитурь декыт атыт, фрателе тэу сэ фие ынжосит ынаинтя та. ⁴ Сэ ну лежь гура боулуй кынд треерэ грыул. ⁵ Кынд фракций вор локуи ымпреунэ ши унул дин ей ва мури фэрэ сэ ласе копий, неваста мортулуй сэ ну се мэрите афарэ, ку ун стрэин, чи кумнатул ей сэ се дукэ ла еа, с-о я де невестэ ши сэ се ынсоаре ку еа ка кумнат. ⁶ Ынтыюл нэскут пе каре-л ва наште сэ моштеняскэ пе фрателе чел морт ши сэ-й поарте нумеле, пентру ка нумеле ачеста сэ ну фие штерс дин Израел. ⁷ Дакэ омул ачеста ну вя сэ я пе кумнатэ-са, еа сэ се суге ла поарта четэций, ла бэтрынь, ши сэ спунэ: ‘Кумнатул

меу ну вря сэ ридиче ын Исраел нумеле фрательуй сэу, ну вря сэ мэ я де невестэ дупэ дрептул де кумнат.’ ⁸ Бэтрыний четэций сэ-л кеме ши сэ-й ворбяскэ. Дакэ ел стэруеште ши зиче: ‘Ну вряу с-о яу’, ⁹ атунч кумнатэ-са сэ се апропие де ел ын фаца бэтрынилор, сэ-й скоатэ ынкэлцэминтя дин пичор ши сэ-л скуйпе ын фацэ. Ши луынд кувынтул, сэ зикэ: ‘Аша сэ се факэ омулуй каре ну воеште сэ ридиче каса фрательуй сэу.’ ¹⁰ Ши каса луй се ва нуми ын Исраел ‘Каса челуй дескэлцат’.

¹¹ Кынд дой оамень се вор черта унул ку алтул, ши невеста унуя се ва апропия сэ скоатэ пе бэрбатул сэу дин мына челуй чел ловеште, дакэ ынтинде мына ши апукэ пе ачеста дин урмэ де пэрциле рушиноасе, ¹² сэ-й тай мына; сэ н-ай ничо милэ де еа.

¹³ Сэ н-ай ын сакул тэу доуэ фелурь де греутэць, уна маре ши алта микэ. ¹⁴ Сэ н-ай ын касэ доуэ фелурь де ефэ, уна маре ши алта микэ. ¹⁵ Чи сэ ай о греутате адевэратэ ши дряптэ, сэ ай о ефэ адевэратэ ши дряптэ, пентру ка сэ ай зиле мулте ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. ¹⁶ Кэч орьчине фаче ачесте лукрурь, орьчине сэвыршеште о недрептате, естэ о урычуне ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ¹⁷ Аду-ць аминте че ць-а фэкут Амалек пе друм, ла еширя воастрэ дин Ежипт: ¹⁸ кум те-а ынтылнит пе друм ши, фэрэ ничо тямэ де Думнезеу, с-а арункат асупра та пе динапой, асупра тутурор челор че се тырау ла коадэ, кынд ерай обосит ши слеит де путерь. ¹⁹ Кынд ыць ва да Домнул

Думнезеул тэу одихнэ, дупэ че те ва избэви де тоць врэжмаший каре те ынконжоарэ, ын цара пе каре Домнул Думнезеул тэу ць-о дэ ка моштенире ши спре стэпынире, сэ штержъ помениря луй Амалек де суб черурь – сэ ну уйць лукрул ачеста.

26

¹ Кынд вей интра ын цара пе каре ць-о дэ де моштенире Домнул Думнезеул тэу, кынд о вей стэпыни ши те вей ашеза ын еа, ² сэ ей челе динтый роаде дин тоате роаделе пе каре ле вей скоате дин пэмынт, ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ле пуй ынтр-ун кош ши сэ те дучь ла локул пе каре-л ва алеже Домнул Думнезеул тэу, ка сэ факэ сэ локуяскэ Нумеле Луй аколо. ³ Сэ те дучь ла преотул каре ва фи ын зилеле ачеля ши сэ-й спуй: ‘Мэртурисеск астэзь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу кэ ам интрат ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор ноштри кэ не-о ва да.’ ⁴ Преотул сэ я кошул дин мына та ши сэ-л пунэ ынаинтя алтарулуй Домнулуй Думнезеулуй тэу. ⁵ Апой сэ ей ярэшь кувынтул ши сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Татэл меу ера ун арамеу прибяг, гата сэ пярэ; с-а коборыт ын Ежипт ку пуцинь иншь ши с-а ашезат аколо пентру о време. Аколо, а ажунс ун ням маре, путерник ши маре ла нумэр. ⁶ Ежиптений не-ау кинуит, не-ау асуприт ши не-ау супус ла гря робие. ⁷ Ной ам стригат кэтре Домнул Думнезеул пэринцилор ноштри. Домнул не-а аузит

гласул ши а вэзут асуприря, кинуриле ши неказуриле ноастре. ⁸ Ши Домнул не-а скос дин Ежипт, ку мынэ таре ши ку брац ынтинс, ку арэтэрь ынфрикошэтоаре, ку семне ши минунь. ⁹ Ел не-а адус ын локул ачеста ши не-а дат цара ачеста, царэ ын каре курже лапте ши мьере. ¹⁰ Акум, ятэ, адук челе динтый роаде дин роаделе пэмынтулуй пе каре ми л-ай дат Ту, Доамне! Сэ ле пуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ те ынкинъ ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ¹¹ Апой сэ те букуръ, ку левитул ши ку стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу, де тоате бунуриле пе каре ци ле-а дат Домнул Думнезеул тэу цие ши касей тале. ¹² Дупэ че вей испрэви де луат тоатэ зечуяла дин роаделе тале, ын анул ал трейля, анул зечуелий, с-о дай левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, ши ей сэ мэнынче ши сэ се сатуре ын четэциле тале. ¹³ Сэ спуй ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу: ‘Ам скос дин каса мя че есте сфинцит ши л-ам дат левитулуй, стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей, дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай дат Ту; н-ам кэлкат, нич н-ам уйтат ничуна дин порунчиле Тале. ¹⁴ Н-ам мынкат нимик дин ачесте лукрурь ын тимпул меу де жале, н-ам ындепэртат нимик дин еле пентру врео ынтребуинцаре некуратэ ши н-ам дат нимик дин еле ку прилежул унуй морт; ам аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй меу, ам лукрат дупэ тоате порунчиле пе каре ми ле-ай

дат. ¹⁵ Привеште дин Локашул Тэу чел Сфынт, дин черурь, ши бинекувынтязэ пе попорул Тэу Исраел ши цара пе каре не-ай дат-о, кум ай журат пэринцилор ноштри, цара ачаста ын каре курже лапте ши мьере.’ ¹⁶ Астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць порунчеште сэ ымплинешть лежиле ши порунчиле ачестя; сэ ле пэзешть ши сэ ле ымплинешть дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. ¹⁷ Астэзь, ту ай мэртурисит ынаинтя Домнулуй кэ Ел ва фи Думнезеул тэу, кэ вей умбла ын кэиле Луй, вей пэзи лежиле, порунчиле ши рындуелиле Луй ши вей аскулта де гласул Луй. ¹⁸ Ши азь, Домнул ць-а мэртурисит кэ вей фи ун попор ал Луй, кум ць-а спус, дакэ вей пэзи тоате порунчиле Луй, ¹⁹ ши ыць ва да асупра тутурор нямурилор пе каре ле-а фэкут ынтыетате ын славэ, ын фэймэ ши ын мэрецие ши вей фи ун попор сфынт пентру Домнул Думнезеул тэу, кум ць-а спус.”

27

¹ Мойсе ши бэтрыний луй Исраел ау дат урмэтоаря порункэ попорулуй: „Пэзиць тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь.

² Дупэ че вещь трече Йорданул, ка сэ интраць ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, сэ ридичь ниште петре марь ши сэ ле тенкуешть ку вар. ³ Сэ скрий пе петреле ачестя тоате кувинтеле дин лежя ачаста, дупэ че вей трече Йорданул, ка сэ интри ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу, царэ ын каре курже лапте

ши мьере, кум ць-а спус Домнул Думнезеул пэринцилор тэй. ⁴ Дупэ че вець трече Йорданул, сэ ридикаць пе мунтеле Ебал петреле ачестя, пе каре вэ порунческ азь сэ ле ридикаць, ши сэ ле тенкуиць ку вар. ⁵ Аколо, сэ зидешть ун алтар Домнулуй Думнезеулуй тэу ун алтар де петре, песте каре сэ ну трякэ ферул; ⁶ дин петре ынтрежь сэ зидешть алтарул Домнулуй Думнезеулуй тэу. Сэ адучь пе алтарул ачеста ардерь-де-тот Домнулуй Думнезеулуй тэу; ⁷ сэ адучь жертфе де мулцумире ши сэ мэнынчь аколо ши сэ те букурь ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу. ⁸ Сэ скрий пе ачесте петре тоате кувинтеле лежий ачестея, сэпынду-ле фоарте деслушит.” ⁹ Мойсе ши преоций дин нямул левицилор ау ворбит ынтрегулуй Израел ши ау зис: „Израеле, я аминте ши аскултэ! Астэзь, ту те-ай фэкут попорул Домнулуй Думнезеулуй тэу. ¹⁰ Сэ аскулць де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу ши сэ ымплинешть порунчиле ши лежиле Луй пе каре ци ле дау астэзь.” ¹¹ Ын ачешь зи, Мойсе а май дат урмэтоаря порункэ попорулуй: ¹² „Дупэ че вець трече Йорданул, Симеон, Леви, Иуда, Исахар, Иосиф ши Бениамин сэ стя пе мунтеле Гаризим, ка сэ бинекувынтезе попорул, ¹³ яр Рубен, Гад, Ашер, Забулон, Дан ши Нефтали сэ стя пе мунтеле Ебал, ка сэ ростяскэ блестемул. ¹⁴ Ши левиций сэ я кувынтул ши сэ спунэ ку глас таре ынтрегулуй Израел: ¹⁵ ‘Блестемат сэ фие омул каре ва фаче ун

кип чоплит сау ун кип турнат, кэч есте о урычуне ынаинтя Домнулуй, ун лукру ешит дин мынь де мештер, ши каре-л ва пуне ынтр-ун лок аскунс!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ¹⁶ 'Блестемат сэ фие чел че ва несокоти пе татэл сэу ши пе мама са!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ¹⁷ 'Блестемат сэ фие чел че ва мута хотареле апроапелуй сэу!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ¹⁸ 'Блестемат сэ фие чел че ва фаче пе ун орб сэ рэтэчяскэ пе друм!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ¹⁹ 'Блестемат сэ фие чел че се атинже де дрептул стрэинулуй, орфанулуй ши вэдувей!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²⁰ 'Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку неваста татэлуй сэу, кэч ридикэ ынвелитоаря татэлуй сэу!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²¹ 'Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку врео витэ оарекаре!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²² 'Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку сорэ-са, фийка татэлуй сэу сау фийка мамей сале!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²³ 'Блестемат сэ фие чел че се ва кулка ку соакрэ-са!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²⁴ 'Блестемат сэ фие чел че ва лови пе апроапеле луй ын аскунс!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²⁵ 'Блестемат сэ фие чел че ва прими ун дар ка сэ версе сынжеле челуй невиноват!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!' ²⁶ 'Блестемат сэ фие чине ну ва ымплини кувинтеле лежий ачестея ши чине ну ле ва фаче!' Ши тот попорул сэ рэспундэ: 'Амин!'

28

¹ Дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд ши ымплининд тоате порунчиле Луй пе каре ци ле дау астэзь, Домнул Думнезеул тэу ыць ва да ынтыетате асупра тутурор нямурилор де пе пэмынт. ² Ятэ тоате бинекувынтэриле каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу: ³ Вей фи бинекувынтат ын четате ши вей фи бинекувынтат ла кымп. ⁴ Родул пынтечелуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, родул турмелор тале, фэтул вачилор ши оилор тале, тоате ачестя вор фи бинекувынтате. ⁵ Кошница ши постава та вор фи бинекувынтате. ⁶ Вей фи бинекувынтат ла вениря та ши вей фи бинекувынтат ла плекаря та. ⁷ Домнул ыць ва да бируинцэ асупра врэжмашилор тэй каре се вор ридика ымпотрива та; пе ун друм вор еши ымпотрива та, дар пе шапте друмуь вор фужи динаинтя та. ⁸ Домнул ва фаче ка бинекувынтаря сэ фие ку тине ын грынареле тале ши ын тоате лукруриле пе каре вей пуне мына. Те ва бинекувынта ын цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. ⁹ Вей фи пентру Домнул ун попор сфынт, кум ць-а журат Ел, дакэ вей пэзи порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу ши вей умбла пе кэиле Луй. ¹⁰ Тоате попареле вор ведя кэ ту порць Нумеле Домнулуй ши се вор теме де тине. ¹¹ Домнул те ва коплеши ку бунэтэць, ынмулцинд родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй

тэу, ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор тэй кэ ць-о ва да. ¹² Домнул ыць ва дескиде комоара Луй чя бунэ, черул, ка сэ тримитэ цэрий тале плоае ла време ши ка сэ бинекувынтезе тот лукрул мынилор тале: вей да ку ымпрумут мултор нямурь, дар ту ну вей луа ку ымпрумут. ¹³ Домнул те ва фаче сэ фий кап, ну коадэ; тотдяуна вей фи сус, ши ничодатэ ну вей фи жос, дакэ вей аскулта де порунчиле Домнулуй Думнезеулуй тэу, пе каре ци ле дау астэзь, дакэ ле вей пэзи ши ле вей ымплини ¹⁴ ши ну те вей абате нич ла дряпта, нич ла стынга де ла тоате порунчиле пе каре ви ле дау астэзь, ка сэ вэ дучець дупэ алць думнезей ши сэ ле служиць. ¹⁵ Дар, дакэ ну вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате порунчиле Луй ши тоате лежиле Луй, пе каре ци ле дау астэзь, ятэ тоате блестемеле каре вор вени песте тине ши де каре вей авя парте. ¹⁶ Вей фи блестемат ын четате ши вей фи блестемат пе кымп. ¹⁷ Кошница ши постава та вор фи блестемате. ¹⁸ Родул трупуй тэу, родул пэмынтулуй тэу, фэтул вачилор тале ши фэтул оилор тале, тоате вор фи блестемате. ¹⁹ Вей фи блестемат ла вениря та ши вей фи блестемат ла плекаря та. ²⁰ Домнул ва тримите ымпотрива та блестемул, тулбураря ши аменинцаря ын мижлокул тутурор лукрурилор де каре те вей апука, пынэ вей фи нимичит, пынэ вей пери курынд, дин причина рэутэций

фаптелор тале, каре те-а фэкут сэ Мэ пэрэсешть. ²¹ Домнул ва тримите песте тине чума, пынэ те ва нимичи ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. ²² Домнул те ва лови ку лингоаре, ку фригурь, ку обринтялэ, ку кэлдурэ арзэтоаре, ку сечетэ, ку ружинэ ын грыу ши ку тэчуне, каре те вор урмэри пынэ вей пери. ²³ Черул дясупра капулуй тэу ва фи де араме ши пэмынтул суб тине ва фи де фер. ²⁴ Домнул ва тримите цэрий тале, ын лок де плоае, праф ши пулбере, каре вор кэдя дин чер песте тине пынэ вей фи нимичит. ²⁵ Домнул те ва фаче сэ фий бэтут де врэжмаший тэй; пе ун друм вей еши ымпотрива лор, дар пе шапте друмурь вей фужи динаинтя лор ши вей фи о гроазэ пентру тоате ымпэрэцииле пэмынтулуй. ²⁶ Трупул тэу морт ва фи храна тутурор пэсэрилор черулуй ши фярелор пэмынтулуй; ши ну ва фи нимень каре сэ ле сперие. ²⁷ Домнул те ва бате ку буба ря а Ежиптулуй, ку бубе реле ла шезут, ку рые ши ку печинжине, де каре ну вей путя сэ те виндечь. ²⁸ Домнул те ва лови ку небуние, ку орбире, ку рэтэчире а минций ²⁹ ши вей быжбыи пе ынтунерик зиуа-н амыза маре, ка орбул пе ынтунерик; ну вей авя норок ын требуриле тале ши ын тоате зилеле вей фи апэсат, прэдат ши ну ва фи нимень каре сэць винэ ын ажутор. ³⁰ Вей авя логодникэ, ши алтул се ва кулка ку еа; вей зиди касэ, ши н-о вей локуи; вей сэди вие, ши ну вей мынка дин еа. ³¹ Боул тэу ва фи ынжунгият

суб окий тэй, ши ну вей мынка дин ел; ци се ва рэпи мэгарул динаинтя та ши ну ци се ва да ынапой; оиле тале вор фи дате врэжмашилор тэй ши ну ва фи нимень каре сэ-ць винэ ын ажотор. ³² Фийй тэй ши фийчеле тале вор фи даць ка робь пе мына алтуй попор; ци се вор топи окий де дор, уйтынду-те тоатэ зиуа дупэ ей, ши мына та ва фи фэрэ путере. ³³ Ун попор пе каре ну-л куношьт ва мынка родул пэмынтулуй тэу ши тот венитул лукрулуй тэу ши ын тоате зилеле вей фи апэсат ши здробит. ³⁴ Привелиштя пе каре о вей авя суб окь те ва фаче сэ ыннебунешть. ³⁵ Домнул те ва лови ку о бубэ ря ла женункь ши ла коапсе ши ну те вей путя виндека де еа, те ва лови де ла талпа пичорулуй пынэ ын крештетул капулуй. ³⁶ Домнул те ва дуче, пе тине ши ымпэратул пе каре-л вей пуне песте тине, ла ун ням пе каре ну л-ай куноскут, нич ту, нич пэринций тэй. Ши аколо, вей служи алтор думнезей, де лемн ши де пятрэ. ³⁷ Ши вей фи де поминэ, де батжокурэ ши де рыс принтре тоате попоареле ла каре те ва дуче Домнул. ³⁸ Вей семэна мултэ сэмынцэ пе кымпул тэу, ши вей стрынже пущин, кэч о вор мынка тоатэ лэкустеле. ³⁹ Вей сэди вий ши ле вей лука, дар вин ну вей бя, ба нич н-о вей кулеже, кэч о вор мынка вермий. ⁴⁰ Вей авя мэслинь пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале, ши ну те вей унже ку унтделемн, кэч мэслинеле вор кэдя. ⁴¹ Вей наште фий ши фийче, дар ну вор фи ай тэй, кэч се вор дуче ын робие.

⁴² Омизиле ыць вор мынка тоць помий ши родул пэмынтулуй. ⁴³ Стрэинул каре ва фи ын мижлокул тэу се ва ридика тот май сус песте тине, яр ту те вей коборы тот май жос; ⁴⁴ ел ыць ва да ку ымпрумут, ши ту ну-й вей да ку ымпрумут; ел ва фи фрунтя, ши ту вей фи коада. ⁴⁵ Тоате блестемеле ачестя вор вени песте тине, те вор урмэри ши те вор ажунже, пынэ вей фи нимичит, пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй Думnezeулуй тэу, пентру кэ н-ай пэзит порунчиле Луй ши лежиле Луй, пе каре ци ле-а дат. ⁴⁶ Еле вор фи вешник ка ниште семне ши минунь пентру тине ши сэмынца та. ⁴⁷ Пентру кэ, ын мижлокул белшугулуй тутурор лукрурилор, н-ай служит Домнулуй Думnezeулуй тэу ку букурие ши ку драгэ инимэ, ⁴⁸ вей служи, ын мижлокул фоамей, сетей, голичуний ши липсей де тоате, врэжмашилор тэй, пе каре-й ва тримите Домнул ымпотрива та. Ел ыць ва пуне пе грумаз ун жуг де фер пынэ те ва нимичи. ⁴⁹ Домнул ва адуче де департе, де ла маржиниле пэмынтулуй, ун ням каре ва кэдя песте тине ку збор де вултур, ун ням а кэруй лимбэ н-о вей ынцележе, ⁵⁰ ун ням ку ынфэцишаря сэлбатикэ ши каре ну се ва сфии де чел бэтрын, нич ну ва авя милэ де копий. ⁵¹ Ел ва мынка родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу пынэ вей фи нимичит; ну-ць ва лэса нич грыу, нич муст, нич унтделемн, нич вицеий де ла вачь, нич мейй де ла ой пынэ те

ва фаче сэ перь. ⁵² Те ва ымпресура ын тоате четэциле тале пынэ ыць вор кэдя зидуриле, ачесте зидурь ыналте ши тарь, ын каре ыць пусесешь ынкредеря пе тоатэ ынтиндеря цэрий тале; те ва ымпресура ын тоате четэциле тале, ын тоатэ цара пе каре ць-о дэ Домнул Думнезеул тэу. ⁵³ Ын стрымтораря ши неказул ын каре те ва адуче врэжмашул тэу, вей мынка родул трупулуй тэу, карня фиилор ши фийчелор тале, пе каре ци-й ва да Домнул Думнезеул тэу. ⁵⁴ Омул чел май жингаш ши чел май милос динтре вой се ва уйта рэу ла фрателе сэу, ла неваста каре се одихнеште пе сынул луй, ла копий пе каре й-а круцат: ⁵⁵ ну ва да ничунуя дин ей дин карня копиилор луй ку каре се хрэнеште, фииндкэ ну-й ва май рэмыне нимик ын мижлокул стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врэжмашул тэу ын тоате четэциле тале. ⁵⁶ Фемея чя май жингашэ ши чя май милоасэ динтре вой, каре, де жингашэ ши милоасэ че ера, ну штия кум сэ калче май ушор ку пичорул пе пэмынт, ва приви фэрэ милэ пе бэрбатул каре се одихнеште ла сынул ей, пе фиул ши пе фийка ей: ⁵⁷ ну ле ва да нимик дин пелица ноу-нэскутулуй, пелицэ ешитэ динтре пичоареле ей ши дин копий пе каре-й ва наште, кэч, дукынд липсэ де тоате, ый ва мынка ын аскунс, дин причина стрымторэрий ши неказулуй ын каре те ва адуче врэжмашул тэу ын четэциле тале. ⁵⁸ Дакэ ну вей пэзи ши ну вей ымплини тоате кувинтеле лежий ачестея, скрисе ын карта ачаста, дакэ ну те вей

теме де ачест Нуме слэвит ши ынфрикошат, адикэ де Домнул Думнезеул тэу, ⁵⁹ Домнул те ва лови ын кип минунат, пе тине ши сэмынца та, ку рэнь марь ши ынделунгате, ку боль греле ши некурмате. ⁶⁰ Ва адуче песте тине тоате болиле Ежиптулуй де каре тремурай, ши еле се вор липи де тине. ⁶¹ Ба ынкэ, Домнул ва адуче песте тине, пынэ вей фи нимичит, тоате фелуриле де боль ши де рэнь каре ну сунт помените ын карта лежий ачестея. ⁶² Дупэ че аць фост атыт де мулць, ка стелеле черулуй, ну вещь май рэмыне декыт ун мик нумэр, пентру кэ н-ай аскултат де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу. ⁶³ Дупэ кум Домнул Се букура сэ вэ факэ бине ши сэ вэ ынмулцьскэ, тот аша Домнул Се ва букура сэ вэ пярдэ ши сэ вэ нимичьяскэ, ши вещь фи смулшь дин цара пе каре о вей луа ын стэпынире. ⁶⁴ Домнул те ва ымпрэштия принтре тоате нямуриле, де ла о маржине а пэмынтулуй пынэ ла чялалтэ, ши аколо вей служи алтор думнезей, пе каре ну й-ай куноскут нич ту, нич пэринций тэй, думнезей де лемн ши де пятрэ. ⁶⁵ Ынтре ачесте нямурь, ну вей фи лиништит ши ну вей авя ун лок де одихнэ пентру талпа пичоарелор тале. Домнул ыць ва фаче инима фрикоасэ, окий лынчези ши суфлетул ындурерат. ⁶⁶ Вяца ыць ва ста нехотэрытэ ынаинте, вей тремура зи ши ноапте, ну вей фи сигур де вяца та. ⁶⁷ Ын гроаза каре-ць ва умпле инима ши ын фаца лукрурилор пе каре ци ле вор ведя окий, диминяца вей зиче: ‘О, де ар вени сяр!’

ши сѣра вей зиче: ‘О, де ар вени диминяца!’
68 Ши Домнул те ва ынтоарче пе корэбий ын
Еѣипт, ши вей фаче друмул ачеста деспре
каре-ць спусесем: ‘Сэ ну-л май везь!’ Аколо,
вэ вещь винде врѣжмашилор воштри, ка
робь ши роабе, ши ну ва фи нимень сэ вэ
кумпере.”

29

1 Ятэ кувинтеле легэмынтулуй пе каре
а порунчит луй Мойсе Домнул сэ-л ынкее
ку копий луй Израел ын цара Моабулуй,
афарэ де легэмынтул пе каре-л ынкеясе
ку ей ла Хороб. 2 Мойсе а кемат пе тот
Израелул ши ле-а зис: „Аць взут тот
че а фэкут Домнул суб окий воштри, ын
цара Еѣиптулуй, луй Фараон, тутурор
супушилор луй ши ынтрежий луй цэрь:
3 мариле ынчеркэрь пе каре ци ле-ау взут
окий, минуниле ши семнеле ачеля марь.
4 Дар Домнул ну в-а дат минте сэ причепець,
нич окь сэ ведець, нич урекь сэ аузиць пынэ
ын зиуа де азь. 5 Тотушь Ел зиче: ‘Еу в-
ам кэлэузит патрузечь де ань ын пустиу;
хайнеле ну ви с-ау ынвекит пе вой ши
ынкэлцэминтя ну ви с-а ынвекит ын пичор;
6 пыне н-аць мынкат ши н-аць бэут нич
вин, нич бэутурэ таре, ка сэ куноаштець кэ
Еу сунт Домнул Думнезеул востру.’ 7 Аць
ажунс ын локул ачеста; Сихон, ымпэратул
Хесбонулуй, ши Ог, ымпэратул Басанулуй,
не-ау ешит ынаинте, ка сэ не батэ, ши й-
ам бэут. 8 Ле-ам луат цара ши ам дат-о
ын стэпынире рубеницилор, гадицилор ши

ла жумэтате дин семинция манасицилор.
9 Сэ пэзиць дар кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ши сэ ле ымплиниць, ка сэ избутиць ын тот че вець фаче. 10 Астэзь стаць ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй востру вой тоць, кэпетенииле семинцилор воастре, бэтрыний воштри, май-марий оштирий воастре, тоць бэрбаций дин Исраел, 11 копийй воштри, невестеле воастре ши стрэинул каре есте ын мижлокул таберей тале, де ла чел че-ць тае лемне пынэ ла чел че-ць скоате апэ. 12 Стай ка сэ интри ын легэмынт ку Домнул Думнезеул тэу, ын легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт ши пе каре Домнул Думнезеул тэу ыл ынкее ку тине ын зиуа ачаста, 13 ка сэ те факэ азь попорул Луй ши Ел сэ фие Думнезеул тэу, кум ць-а спус ши кум а журат пэринцилор тэй Авраам, Исаак ши Иаков. 14 Ну нумай ку вой ынкей легэмынтул ачеста ынкеят ку журэмынт, 15 чи атыт ку чей че сунт аич принтре ной, де фацэ, ын зиуа ачаста ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй ностру, кыт ши ку чей че ну сунт аич принтре ной ын зиуа ачаста. 16 Штиць кум ам локуит ын цара Ежиптулуй ши кум ам трекут прин мижлокул нямурилор пе каре ле-аць стрэбэтут. 17 Аць вэзут урычуниле ши идолий лор, лемнул ши пятра, аржинтул ши аурул, каре ерау ла еле. 18 Сэ ну фие ынтре вой нич бэрбат, нич фемее, нич фамилие ши нич семинцие а кэрор инимэ сэ се абатэ азь де ла Домнул Думнезеул ностру, ка сэ се дукэ сэ служяскэ думнезеилор

нямурилор ачелора. Сэ ну фие принтре вой ничо рэдэчинэ каре сэ адукэ отравэ ши пелин. ¹⁹ Нимень, дупэ че а аузит кувинтеле легэмынтулуй ачестуя ынкеят ку журэмынт, сэ ну се лауде ын инима луй ши сэ зикэ: ‘Вой авя паче кяр дакэ аш урма дупэ порнириле инимий меле ши кяр дакэ аш адэуга беция ла сете.’ ²⁰ Пе ачела Домнул нул ва ерта. Чи атунч мыния ши желозия Домнулуй се вор апринде ымпотрива омулуй ачелуя, тоате блестемеле скрисе ын карта ачаста вор вени песте ел, ши Домнул ый ва штерже нумеле де суб черурь. ²¹ Домнул ыл ва деспэрци, спре пеиря луй, дин тоате семинцииле луй Израел ши-й ва фаче дупэ тоате блестемеле легэмынтулуй скрис ын ачастэ карте а лежий. ²² Вырста де оамень каре вор вени, копий воштри каре се вор наште дупэ вой ши стрэинул каре ва вени динтр-о царэ депэртатэ, ла ведеря уржиилор ши болилор ку каре ва лови Домнул цара ачаста – ²³ ла ведеря пучоасей, а сэрий ши ардерий ынтрегулуй цинут, унде ну ва фи нич сэмынцэ, нич род, нич ярбэ каре сэ кряскэ, ынтокмай ка ла сурпаря Содомей, Гоморей, Адмей ши Цебоимулуй, пе каре ле-а нимичит Домнул ын мыния ши уржия Луй –, ²⁴ тоате нямуриле вор зиче: ‘Пентру че а фэкут Домнул астфел цэрий ачестея? Пентру че ачастэ мыние апринсэ, ачастэ маре уржие?’ ²⁵ Ши ли се ва рэспунде: ‘Пентру кэ ау пэрэсит легэмынтул ынкеят ку ей де Домнул

Думнезеул пэринцилор лор, кынд й-а скос дин цара Ежиптулуй; ²⁶ пентру кэ с-ау дус сэ служяскэ алтор думнезей ши сэ се ынкине ынаинтя лор, думнезей пе каре ей ну-й куноштяу ши пе каре ну ли-й дэдусе Домнул. ²⁷ Де ачея С-а апринс Домнул де мыние ымпотрива ачестей цэрь ши а адус песте еа тоате блестемеле скрисе ын карта ачаста. ²⁸ Домнул й-а смулс дин цара лор ку мыние, ку уржие, ку о маре юциме ши й-а арункат ынтр-о алтэ царэ, кум се веде азь.' ²⁹ Лукруриле аскунсе сунт але Домнулуй Думнезеулуй ностру, яр лукруриле дескоперите сунт але ноастре ши але копиилор ноштри, пе вечие, ка сэ ымплиним тоате кувинтеле лежий ачестея.

30

¹ Кынд се вор ынтымпла тоате ачесте лукрурь, бинекувынтаря ши блестемул пе каре ле пун ынаинтя та, дакэ ле вей пуне ла инимэ ын мижлокул тутурор нямурилор ынтре каре те ва рисипи Домнул Думнезеул тэу, ² дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу ши дакэ вей аскулта де гласул Луй дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ту ши копий тэй, потривит ку тот че-ць порунческ азь, ³ атунч Домнул Думнезеул тэу ва адуче ынапой робий тэй ши ва авя милэ де тине, те ва стрынже ярэшь дин мижлокул тутурор попоарелор ла каре те ва ымпрэштия Домнул Думнезеул тэу. ⁴ Кяр дакэ ай фи рисипит пынэ ла чялалтэ маржине а

черулуй, кяр ши де аколо те ва стрынже Домнул Думнезеул тэу, ши аколо Се ва дуче сэ те кауте. ⁵ Домнул Думнезеул тэу те ва адуче ын цара пе каре о стэпыняу пэринций тэй ши о вей стэпыни; ыць ва фаче бине ши те ва ынмулци май мулт декыт пе пэринций тэй. ⁶ Домнул Думнезеул тэу ыць ва тэя ымпрежур инима та ши инима семинцей тале ши вей юби пе Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу, ка сэ трэешть. ⁷ Домнул Думнезеул тэу ва фаче ка тоате ачесте блестеме сэ кадэ песте врэжмаший тэй, песте чей че те вор уры ши те вор пригони. ⁸ Ши ту те вей ынтоарче ла Домнул, вей аскулта де гласул Луй ши вей ымплини тоате ачесте порунчъ пе каре ци ле дау астэзь. ⁹ Домнул Думнезеул тэу те ва умпле де бунэтэць, фэкынд сэ пропэшыяскэ тот лукрул мынилор тале, родул трупулуй тэу, родул турмелор тале ши родул пэмынтулуй тэу, кэч Домнул Се ва букура дин ноу де феричиря та, кум се букура де феричиря пэринцилор тэй, ¹⁰ дакэ вей аскулта де гласул Домнулуй Думнезеулуй тэу, пэзинд порунчиле ши рындуелиле Луй, скрисе ын карта ачаста а лежий, дакэ те вей ынтоарче ла Домнул Думнезеул тэу дин тоатэ инима та ши дин тот суфлетул тэу. ¹¹ Порунка ачаста пе каре ць-о дау еу азь ну есте май пресус де путериле тале, нич департе де тине. ¹² Ну есте ын чер, ка сэ зичь: ‘Чине се ва суи пентру ной ын чер ши сэ не-о адукэ,

пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?
13 Ну есте нич динколо де маре, ка сэ зичь: ‘Чине ва трече пентру ной динколо де маре ши сэ не-о адукэ, пентру ка с-о аузим ши с-о ымплиним?’ 14 Димпотривэ, есте фоарте апроапе де тине, ын гура та ши ын инима та, ка с-о ымплинешть. 15 Ятэ, ыць пун азь ынаинте вяца ши бинеле, моартя ши рэул. 16 Кэч ыць порунческ азь сэ юбешть пе Домнул Думнезеул тэу, сэ умбли пе кэиле Луй ши сэ пэзешть порунчиле Луй, лежиле Луй ши рындуелиле Луй, ка сэ трэешть ши сэ те ынмулцешть ши ка Домнул Думнезеул тэу сэ те бинекувынтезе ын цара пе каре о вей луа ын стэпынире. 17 Дар дакэ инима та се ва абате, дакэ ну вей аскулта ши те вей лэса амэжит сэ те ынкинъ ынаинтя алтор думнезей ши сэ ле служешть, 18 вэ спун астэзь кэ вещь пери ши ну вещь авя зиле мулте ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дупэ че вещь трече Йорданул. 19 Яу азь черул ши пэмынтул марторь ымпотрива воастрэ кэ ць-ам пус ынаинте вяца ши моартя, бинекувынтаря ши блестемул. Алеже вяца, ка сэ трэешть, ту ши сэмынца та, 20 юбинд пе Домнул Думнезеул тэу, аскултынд де гласул Луй ши липинду-те де Ёл, кэч де ачаста атырнэ вяца та ши лунжимя зилелор тале ши нумай аша вей путя локуи ын цара пе каре а журат Домнул кэ о ва да пэринцилор тэй, луй Авраам, Исаак ши Иаков.”

31

¹ Мойсе с-а дус ши а май спус урмэтоареле кувинте ынтрегулуй Израел: ² „Астэзь”, ле-а зис ел, „еу сунт ын вырстэ де о сутэ доуэзечь де ань. Ну вой май путя мерже ын фрунтя воастрэ, ши Домнул мъ-а зис: ‘Ту сэ ну тречь Йорданул!’ ³ Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ынаинтя та, ва нимичи нямуриле ачестя динаинтя та ши вей пуне стэпынире пе еле. Иосуа ва мерже ынаинтя та, кум а спус Домнул. ⁴ Домнул ва фаче нямурилор ачестора кум а фэкут луй Сихон ши Ог, ымпэраций аморицилор, ши цэрий лор, пе каре а нимичит-о. ⁵ Домнул ви ле ва да ын мынэ ши ле вещь фаче дупэ порунчиле пе каре ви ле-ам дат. ⁶ Ынтэрици-вэ ши ымбэрбэтаки-вэ! Ну вэ темець ши ну вэ ынспэймынтаць де ей, кэч Домнул Думнезеул тэу ва мерже Ел Ынсушь ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса.” ⁷ Мойсе а кемат пе Иосуа ши й-а зис ын фаца ынтрегулуй Израел: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтызэ-те. Кэч ту вей интра ку попорул ачеста ын цара пе каре Домнул а журат пэринцилор лор кэ ле-о ва да ши ту ый вей пуне ын стэпыниря ей. ⁸ Домнул Ынсушь ва мерже ынаинтя та, Ел Ынсушь ва фи ку тине, ну те ва пэрэси ши ну те ва лэса; ну те теме ши ну те ынспэймынта!” ⁹ Мойсе а скрис лежя ачаста ши а ынкрединцат-о преоцилор, фиий луй Леви, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй, ши тутурор бэтрынилор луй Израел. ¹⁰ Мойсе ле-а дат порунка ачаста:

„Ла фиекаре шапте ань, пе время анулуй ертэрий, ла Сэрбэтоаря Кортурилор, ¹¹ кынд тот Израелул ва вени сэ се ынфэцишезе ынаинтя Домнулуй Думнезеулуй тэу, ын локул пе каре-л ва алеже Ел, сэ читешть лежя ачаста ынаинтя ынтрегулуй Израел, ын аузул лор. ¹² Сэ стрынжь попорул, бэрбаций, фемеиле, копий ши стрэинул каре ва фи ын четэциле тале, ка сэ аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле лежий ачестея. ¹³ Пентру ка ши копий лор, каре н-о вор куноаште, с-о аудэ ши сэ ынвече сэ се тямэ де Домнул Думнезеул востру, ын тот тимпул кыт вещь трэи ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире, дупэ че вещь трече Йорданул.” ¹⁴ Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ кэ се апропие клипа кынд вей мури. Кямэ пе Иосуа ши ынфэцишащи-вэ ын кортул ынтылнирий. Еу ый вой да порунчиле Меле.” Мойсе ши Иосуа с-ау дус ши с-ау ынфэцишат ын кортул ынтылнирий. ¹⁵ Ши Домнул С-а арэатат ын корт, ынтр-ун стылп де нор: ши стылпул де нор с-а оприт ла уша кортулуй. ¹⁶ Домнул а зис луй Мойсе: „Ятэ, ту вей адорми ымпреунэ ку пэринций тэй. Ши попорул ачеста се ва скула ши ва курви дупэ думнезей стрэинь ай цэрий ын каре интрэ. Пе Мине Мэ ва пэрэси ши ва кэлка легэмынтул Меу, пе каре л-ам ынкеят ку ел. ¹⁷ Ын зиуа ачея, Мэ вой апринде де мыние ымпотрива луй. Ый вой пэрэси ши-Мь вой аскунде Фаца де ей. Ел ва фи

прэпэдит ши-л вор ажунже о мулциме де реле ши неказурь ши атунч ва зиче: ‘Оаре ну м-ау ажунс ачесте реле дин причинэ кэ Думнезеул меу ну есте ын мижлокул меу?’

¹⁸ Ши Еу Ымь вой аскунде Фаца ын зиуа ачея, дин причина тот рэулуй пе каре-л ва фаче, ынторкынду-се спре алць думнезей.

¹⁹ Акум, скриеци-вэ кынтаря ачаства. Ынвацэ пе копий дин Израел с-о кынте, пуне-ле-о ын гурэ, ши кынтаря ачаства сэ-Мь фие марторэ ымпотрива копиилор луй Израел.

²⁰ Кэч вой дуче пе попорул ачеста ын цара пе каре ам журат пэринцилор луй кэ й-о вой да, царэ унде курже лапте ши мьере; ел ва мынка, се ва сэтура ши се ва ынгрэша, апой се ва ынтоарче ла алць думнезей ши ле ва служи, яр пе Мине Мэ ва несокоти ши ва кэлка легэмынтул Меу.

²¹ Кынд ва фи ловит атунч ку о мулциме де реле ши неказурь, кынтаря ачаства, каре ну ва фи уйтатэ ши пе каре уйтаря н-о ва штерже дин гура урмашилор, ва ста ка марторэ ымпотрива ачестуй попор. Кэч Еу ый куноск порнириле, каре се аратэ ши азь, ынаинте кяр ка сэ-л фи дус ын цара пе каре ам журат кэ й-о вой да.”

²² Ын зиуа ачея, Мойсе а скрис кынтаря ачаства ши а ынвэцат пе копий луй Израел с-о кынте.

²³ Домнул а порунчит луй Иосуа, фиул луй Нун, ши а зис: „Ынтэреште-те ши ымбэрбэтязэ-те, кэч ту вей дуче пе копий луй Израел ын цара пе каре ам журат кэ ле-о вой да; ши Еу Ынсумь вой фи ку тине.”

²⁴ Дупэ че а испрэвит Мойсе ын тотул де скрис

ынтр-о карте кувинтеле лежий ачестея, ²⁵ а дат урмэтоаря порункэ левицилор, каре дучяу кивотул легэмынтулуй Домнулуй: ²⁶ „Луаць карта ачаста а лежий ши пунець-о лынгэ кивотул легэмынтулуй Домнулуй Думнезеулуй востру, ка сэ фие аколо ка марторэ ымпотрива та. ²⁷ Кэч еу ыць куноск духул тэу де рэзврэтире ши ынкэпэцынаря та чя маре. Дакэ вэ рэзврэтиць вой ымпотрива Домнулуй кыт трэеск еу ынкэ ын мижлокул востру, ку кыт май рэзврэтиць вець фи дупэ моартя мя! ²⁸ Стрынжець ынаинтя мя пе тоць бэтрыний семинцилор воастре ши пе кэпетенииле оштирий воастре; вой спуне кувинтеле ачестя ын фаца лор ши вой луа мартор ымпотрива лор черул ши пэмынтул. ²⁹ Кэч штиу кэ дупэ моартя мя вэ вець стрика ши вэ вець абате де ла каля пе каре в-ам арэгат-о ши, ын челе дин урмэ, вэ ва ажунже ненорочиря, дакэ вець фаче че есте рэу ынаинтя Домнулуй, пынэ аколо ынкыт сэ-Л мынияць прин лукрул мынилор воастре.” ³⁰ Мойсе а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестея ын фаца ынтрежий адунэрь а луй Исраел:

32

¹ „Луаць аминте, черурь, ши вой ворби;
Аскултэ, пэмынтуле, кувинтеле гурий меле! ² Ка плоая сэ кургэ ынвэцэтуриле меле,
Ка роа сэ кадэ кувынтул меу,
Ка плоая репедэ пе вердяцэ,

Ка пикэтуриле де плоае пе ярбэ! ³ Кэч вой
вести Нумеле Домнулуй.

Даць славэ Думнезулуй ностру! ⁴ Ел есте
Стынка; лукрэриле Луй сунт десэвыршите,
Кэч тоате кэиле Луй сунт дрепте;

Ел есте ун Думнезеу крединчос ши фэрэ
недрептате,

Ел есте дрепт ши курат. ⁵ Ей с-ау стрикат;
Нетребничия копиилор Луй есте рушиня
лор!

Ням ындэрэтник ши стрикат! ⁶ Пе Домнул
Ыл рэсплэтиць астфел?!

Попор некибзуит ши фэрэ ынцелепчуне!

Ну есте Ел оаре Татэл тэу, каре те-а фэкут,

Те-а ынтокмит ши ць-а дат фиинцэ? ⁷ Аду-
ць аминте де зилеле дин векиме,

Сокотеште аний, ырстэ де оамень дупэ
ырстэ де оамень,

Ынтрябэ пе татэл тэу, ши те ва ынвэца,

Пе бэтрыний тэй, ши ыць вор спуне.

⁸ Кынд Чел Пряыналт а дат о моштенире
нямурилор,

Кынд а деспэрцит пе копий оаменилор,

А пус хотаре попоарелор

Дупэ нумэрул копиилор луй Исраел, ⁹ Кэч
партя Домнулуй есте попорул Луй,

Иаков есте партя Луй де моштенире. ¹⁰ Ел
л-а гэсит ынтр-ун цинут пустиу,

Ынтр-о сингурэтате плинэ де урлете
ынфрикошате;

Л-а ынконжурат, л-а ынгрижит

Ши л-а пэзит ка лумина окюлуй Луй. ¹¹ Ка
вултурул каре ышь скутурэ куйбул,

Збоарэ дясупра пуилор,

Ышь ынтинде арипиле, ый я
 Ши-й поартэ пе пенеле луй, ¹² Аша а
 кэлэузит Домнул сингур пе попурул Сэу,
 Ши ну ера ничун думнезеу стрэин ку Ел.
¹³ Л-а суит пе ынэлцимиле цэрий,
 Ши Израел а мынкат роаделе кымпулуй;
 Й-а дат сэ сугэ мьере дин стынкэ,
 Унтделемнул каре есе дин стынка чя май
 таре, ¹⁴ Унтул де ла вачь ши лаптеле оилор,
 Ку грэсимя меилор,
 А бербечилор дин Басан ши а цапилор,
 Ку грэсимя грыулуй,
 Ши ай бэут винул, сынжеле стругурелуй.
¹⁵ Израел с-а ынгрэшат ши а азвырлит дин
 пичор;
 Те-ай ынгрэшат, те-ай ынгрошат ши те-ай
 лэцит!
 Ши а пэрэсит пе Думнезеу, Зидиторул
 луй,
 А несокотит Стынка мынтуирий луй, ¹⁶ Л-
 ау ынтэрытат ла желозие прин думнезей
 стрэинь,
 Л-ау мыният прин урычунь; ¹⁷ Ау адус
 жертфе драчилор, унор идоль каре ну сунт
 думнезей,
 Унор думнезей пе каре ну-й куноштяу,
 Думнезей ной, вениць де курынд,
 Де каре ну се темусерэ пэринций воштри.
¹⁸ Ай пэрэсит Стынка чя каре те-а нэскуп
 Ши ай уйтат пе Думнезеул каре те-а
 ынтокмит. ¹⁹ Домнул а вэзут лукрул ачеста
 ши С-а мыният,
 С-а супэрат пе фийй ши фийчеле Луй.
²⁰ Ел а зис: ‘Ымь вой аскунде Фаца де ей

Ши вой ведя каре ле ва фи сфыршитул,
Кэч сунт ун ням стрикат,
Сунт ниште копий некрединчошь. ²¹ Мь-
ау ынтэрытат желозия прин чея че ну есте
Думнезеу,

М-ау мыният прин идолий лор дешерць.

Ши Еу ый вой ынтэрыта ла желозие
принтр-ун попор каре ну есте ун попор.

Ый вой мыния принтр-ун ням фэрэ
причепере. ²² Кэч фокул мынией Меле
с-а апринс

Ши ва арде пынэ ын фундул Локуинцей
морцилор,

Ва нимичи пэмынтул ши роаделе луй,

Ва арде темелииле мунцилор. ²³ Вой
ынгрэмэди тоате ненорочириле песте ей,

Ымь вой арунка тоате сэжечиле
ымпотрива лор. ²⁴ Вор фи топиць де фоаме,
стиншь де фригурь

Ши де боль кумплите;

Вой тримите ын ей динций фярелор
сэлбатиче

Ши отрава шерпилор. ²⁵ Афарэ вор пери
де сабие

Ши ынэунтру вор пери де гроазэ:

Ши тынэрул, ши фата,

Ши копилул де цыцэ, ка ши бэтрынул.

²⁶ Воям сэ зик: «Ый вой луа ку о суфларе»,

Ле вой штерже помениря динтре оамень!

²⁷ Дар Мэ тем де окэриле врэжмашулуй,

Мэ тем ка ну кумва врэжмаший лор сэ се
амэжяскэ

Ши сэ зикэ: «Мына ноастрэ чя путерникэ,

Ши ну Домнул а фэкут тоате ачесте
лукрурь.»²⁸ Ей сунт ун ням каре шь-а
пердут бунул симц

Ши ну-й причепере ын ей.²⁹ Дакэ ар фи
фост ынцелепць, ар ынцележе

Ши с-ар гынди ла че ли се ва ынтымпла.
³⁰ Кум ар урмэри унул сингур о мие дин ей

Ши кум ар пуне дой пе фугэ зече мий,

Дакэ ну й-ар фи вындут Стынка,

Дакэ ну й-ар фи вындут Домнул?³¹ Кэч
стынка лор ну есте ка Стынка ноастрэ,

Врэжмаший ноштри ыншишь сунт
жудекэторь ын ачастэ привинцэ.³² Чи
вица лор есте дин садул Содомей

Ши дин цинутул Гоморей;

Стругурий лор сунт стругурь отрэвиць,

Бобицеле лор сунт амаре;³³ Винул лор
есте венин де шерпъ,

Есте отравэ кумплитэ де аспидэ.³⁴ Оаре
ну есте аскунс лукрул ачеста ла Мине,

Печатлуит ын комориле Меле?³⁵ А Мя
есте рэзбунаря ши

Еу вой рэсплэти

Кынд ва ынчепе сэ ле алуначе пичорул!

Кэч зиуа ненорочирий лор есте апроапе

Ши чея че-й аштяптэ ну ва зэбови.'

³⁶ Домнул ва жудека пе попорул Сэу,

Дар ва авя милэ де робий Сэй,

Вэзынд кэ путеря ле есте слеитэ

Ши кэ ну май есте нич роб, нич слобод.

³⁷ Ел ва зиче: 'Унде сунт думнезей лор,

Стынка ачея каре ле служя де адэпост,
³⁸ Думнезей ачея каре мынкау грэсима
жертфелор лор,

Каре бяу винул жертфелор лор де
бэутурэ?

Сэ се скоале сэ вэ ажуте

Ши сэ вэ окротяскэ! ³⁹ Сэ штиць дар кэ Еу
сунт Думнезеу

Ши кэ ну есте алт думнезеу афарэ де
Мине;

Еу дау вяцэ ши Еу омор,

Еу рэнеск ши Еу тэмэдуеск,

Ши нимень ну поате скоате пе чинева дин
мына Мя. ⁴⁰ Кэч Ымь ридик мына спре чер

Ши зик: «Кыт есте де адевэрат кэ трэеск
ын вечь, ⁴¹ Атыт есте де адевэрат кэ, атунч
кынд вой аскуци фулжерул сабией Меле

Ши вой пуне мына сэ фак жудекатэ,

Мэ вой рэзуна ымпотрива
потривничилор Мей

Ши вой педепси пе чей че Мэ урэск;

⁴² Сабия Мя ле ва ынгици карня

Ши-Мь вой ымбэта сэжэциле де сынже,

Де сынжеле челор учишь ши приншь,

Дин капетеле фронташилор
врэжмашулуй.» ⁴³ Нямурь, кынтаць лауделе
попорулуй Луй!

Кэч Домнул рэзбунэ сынжеле робилор
Сэй,

Ел Се рэзбунэ ымпотрива потривничилор
Сэй

Ши фаче испэшире пентру цара Луй,
пентру попорул Луй.” ⁴⁴ Мойсе а венит ши
а ростит тоате кувинтеле кынтэрий ачестея

ын фаца попорулуй; Иосуа, фиул луй Нун, ера ку ел. ⁴⁵ Дупэ че а испрэвит Мойсе де ростит тоате кувинтеле ачестя ынаинтя ынтрегулуй Израел, ⁴⁶ ле-а зис: „Пунеци-вэ ла инимэ тоате кувинтеле пе каре вэ жур астэзь сэ ле порунчиць копиилор воштри, ка сэ пэзяскэ ши сэ ымплиняскэ тоате кувинтеле лежий ачестея. ⁴⁷ Кэч ну есте ун лукру фэрэ ынсемнэтате пентру вой; есте вяца воастрэ ши прин ачаста вэ вещь лунжи зилеле ын цара пе каре о вещь луа ын стэпынире дупэ че вещь трече Йорданул.” ⁴⁸ Ын ачешь зи, Домнул а ворбит луй Мойсе ши а зис: ⁴⁹ „Суге-те пе мунтеле ачеста Абарим, пе мунтеле Небо, ын цара Моабулуй, ын фаца Йерихонулуй, ши привеште цара Канаанулуй пе каре о дау ын стэпынире копиилор луй Израел. ⁵⁰ Ту вей мури пе мунтеле пе каре те вей суи ши вей фи адэугат ла попорул тэу, дупэ кум Аарон, фрателе тэу, а мурит пе мунтеле Хор ши а фост адэугат ла попорул луй, ⁵¹ пентру кэ аць пэкэтуит ымпотрива Мя ын мижлокул копиилор луй Израел, лынгэ апеле Мериба, ла Кадес, ын пустиул Цин, ши ну М-аць сфинцит ын мижлокул копиилор луй Израел. ⁵² Ту вей ведя доар де департе цара динаинтя та, дар ну вей интра ын цара пе каре о дау копиилор луй Израел.”

33

¹ Ятэ бинекувынтаря ку каре Мойсе, омул луй Думнезеу, а бинекувынтат пе копий

луй Израел ынаинте де моартя луй. ² Ел а зис:

„Домнул а венит дин Синай

Ши а рэсэрит песте ей дин Сеир,

А стрэлучит дин мунтеле Паран

Ши а ешит дин мижлокул зечилор де мий де сфинць,

Авынд ын дряпта Луй фокул лежий. ³ Да, Ел юбеште попоареле;

Тоць сфинций сунт ын мына Та.

Ей ау стат ла пичоареле Тале,

Ау примит кувинтеле Тале. ⁴ Мойсе не-а дат лежя,

Моштениря адунэрий луй Иаков. ⁵ Ел ера ымпэрат ын Израел

Кынд се адунау кэпетенииле попорулуй

Ши семинцииле луй Израел. ⁶ Трэяскэ Рубен ши сэ ну моарэ

Ши бэрбаций луй сэ фие мулць ла нумэр!”

⁷ Ятэ че а зис деспре Иуда:

„Аскултэ, Доамне, гласул луй Иуда

Ши аду-л ла попорул луй.

Путерниче сэ-й фие мыниле

Ши сэ-й фий ажотор ымпотрива врэжмашилор луй!” ⁸ Деспре Леви а зис:

„Тумим ши Урим ау фост ынкрединцаць бэрбатулуй сфынт

Пе каре л-ай испитит ла Маса

Ши ку каре Те-ай чертат ла апеле Мериба.

⁹ Леви а зис деспре татэл сэу ши деспре мама са: ‘Ну й-ам възут!’

Ши деспре фракций луй: ‘Ну вэ куноск!’

Яр де копий н-а врут сэ май штие.

Кэч ей пэзеск Кувынтул Тэу

Ши цин легэмынтул Тэу; ¹⁰ Ей ынвацэ пе Иаков порунчиле Тале

Ши пе Исраел, лежя Та;

Ей пун тэмые суб нэриле Тале

Ши ардере-де-тот пе алтарул Тэу.

¹¹ Бинекувынтязэ тэрия луй, Доамне!

Примеште лукраря мынилор луй!

Фрынже шалеле потривничилор луй

Ши врэжмаший луй сэ ну се май скоале!”

¹² Деспре Бениамин а зис:

„Ел есте пряубитул Домнулуй,

Ел ва локуи ла адэпост лынгэ Дынсул.

Домнул ыл ва окроти тотдяуна

Ши се ва одихни ынтре умерий Луй.”

¹³ Деспре Иосиф а зис:

„Цара луй ва прими де ла Домнул, ка семн де бинекувынтаре,

Чел май бун дар ал черулуй, роуа,

Челе май буне апе каре сунт жос, ¹⁴ Челе май буне роаде але соарелуй,

Челе май буне роаде але фиекэрей лунь,

¹⁵ Челе май буне роаде дин мунций чей векь,

Челе май буне роаде де пе дялуриле челе вешниче, ¹⁶ Челе май буне роаде але пэмынтулуй ши дин тот че купринде ел.

Бунэвоинца Челуй че С-а арэтат ын руг

Сэ винэ песте капул луй Иосиф,

Пе крештетул капулуй домнулуй фракцилор луй! ¹⁷ Ел аре фрумусеця

ынтыюлуй нэскут ал таурулуй;

Коарнеле луй сунт кум сунт коарнеле биволулуй;

Ку еле ва ымпунже пе тоате попареле,

Пынэ ла маржиниле пэмынтулуй:
Еле сунт зечиле де мий але луй Ефраим,
Еле сунт мииле луй Манасе.” 18 Деспре
Забулон а зис:

„Букурэ-те, Забулоане, де алергэриле тале
Ши ту, Исахар, де кортуриле тале! 19 Ей
вор кема попоареле пе мунте;
Аколо вор адуче жертфе де дрептате,
Кэч вор су́же богэция мэрий
Ши комориле аскунсе ын нисип.”

20 Деспре Гад а зис:

„Бинекувынтат сэ фие чине лэржеште пе
Гад!

Гад се одихнеште ка ун леу
ши сфышие ла браце ши капете. 21 Ел а
алес чя динтый парте а цэрий,
Кэч acolo стэ аскунсэ моштениря
лежюиторулуй;

Ел а мерс ку фронташий попорулуй,
А адус ла ындеплинуре дрептатя
Домнулуй

Ши порунчиле Луй фацэ де Израел.”

22 Деспре Дан а зис:

„Дан есте ун пуй де леу

Каре се арункэ дин Басан.” 23 Деспре
Нефтали а зис:

„Нефтали, сэтул де бунэвоинцэ

Ши коплешит ку бинекувынтэрь де ла
Домнул,

Я ын стэпынуре партя де апус ши
мязэзи!” 24 Деспре Ашер а зис:

„Бинекувынтат сэ фие Ашер ынтре копияй
луй Израел!

Плэкут сэ фие фрацилор луй
 Ши сэ-шь ынмоае пичорул ын унтделе мн!
²⁵ Зэвоареле тале сэ фие де фер ши де араме
 Ши путеря та сэ цинэ кыт зилеле тале!
²⁶ Нимень ну есте ка Думнезеул луй Израел,
 Ел трече пе черурь ка сэ-ць винэ ын
 ажотор,
 Трече ку мэрецие пе норь. ²⁷ Думнезеул
 чел вешник есте ун лок де адэпост
 Ши суб брацеле Луй челе вешниче есте ун
 лок де скэпаре.
 Ел а изгонит пе врэжмаш динаинтя та
 Ши а зис: ‘Нимичеште-л.’ ²⁸ Израел есте
 фэрэ фрике ын локуинца луй,
 Изворул луй Иаков есте деопарте,
 Ынтр-о царэ плинэ де грыу ши де муст,
 Ши черул луй пикурэ роуа. ²⁹ Фериче де
 тине, Израеле! Чине есте ка тине,
 Ун попор мынтуит де Домнул,
 Скутул каре ыць дэ ажотор
 Ши сабия каре те фаче слэвит?
 Врэжмаший тэй вор фаче пе приетений
 ынаинтя та,
 Ши ту вей кэлка песте ынэлцимиле лор.”

34

¹ Мойсе с-а суит дин кымпия Моабулуй пе
 мунтеле Небо, пе ырфул мунтелуй Писга,
 ын фаца Иерихонулуй. Ши Домнул й-
 а арэтат тоатэ цара: де ла Галаад пынэ
 ла Дан, ² тот цинутул луй Нефтали, цара
 луй Ефраим ши Манасе, тоатэ цара луй
 Иуда пынэ ла Маря де Апус, ³ партя де
 мязэзи, ымпрежуримиле Йорданулуй, валя

Иерихонулуй, Четатя Финичилор, пынэ ла Цоар. ⁴ Домнул й-а зис: „Ачаста есте цара пе каре ам журат кэ о вой да луй Авраам, луй Исаак ши луй Иаков, зикынд: ‘О вой да семинцей тале.’ Ць-ам арэтат ка с-о везь ку окий тэй, дар ну вей интра ын еа.” ⁵ Мойсе, робул Домнулуй, а мурит аколо, ын цара Моабулуй, дупэ порунка Домнулуй. ⁶ Ши Домнул л-а ынгропат ын вале, ын цара Моабулуй, фацэ ын фацэ ку Бет-Пеор. Нимень ну й-а куноскут мормынтул пынэ ын зиуа де азь. ⁷ Мойсе ера ын вырстэ де о сутэ доуэзечь де ань кынд а мурит; ведеря ну-й слэбисе ши путеря ну-й трекусе. ⁸ Копий луй Исраел ау плынс пе Мойсе трейзечь де зиле ын кымпия Моабулуй; ши зилеле ачеля де плынс ши де жале пентру Мойсе с-ау сфыршит. ⁹ Иосуа, фиул луй Нун, ера плин де духул ынцелепчуний, кэч Мойсе ышь пусесе мыниле песте ел. Копий луй Исраел ау аскултат де ел ши ау фэкут потривит ку порунчиле пе каре ле дэдусе луй Мойсе Домнул. ¹⁰ Ын Исраел ну с-а май ридикат пророк ка Мойсе, пе каре Домнул сэ-л фи куноскут фацэ ын фацэ. ¹¹ Ничунул ну поате фи пус алэтурь де ел ын че привеште тоате семнеле ши минуниле пе каре а тримис Думнезеу сэ ле факэ ын цара Ежиптулуй ымпотрива луй Фараон, ымпотрива супушилор луй ши ымпотрива ынтрежий цэрь, ¹² ши ын че привеште тоате семнеле ынфрикошэтоаре пе каре ле-а фэкут Мойсе ку мынэ таре ынаинтя ынтрегулуй Исраел.

**Библия Думитру Корнилеску 1924
(БДК)
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jul 2021

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53